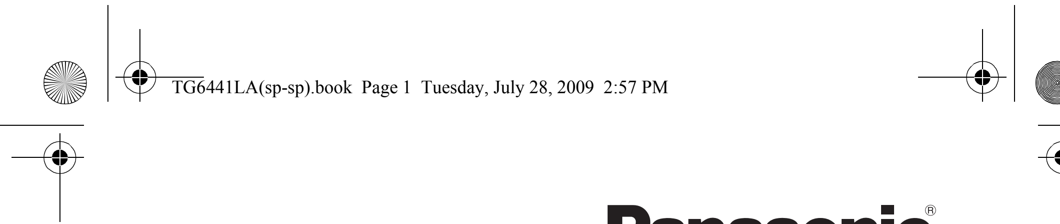


Panasonic®

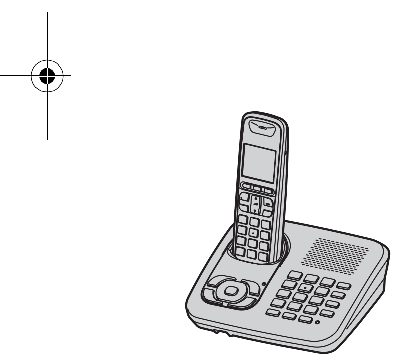
Manual de instrucciones

Teléfono Inalámbrico Digital Expandible con Sistema Contestador

Modelo N° **KX-TG6441LA**

y 2 Auriculares

Modelo N° **KX-TG6442LA**

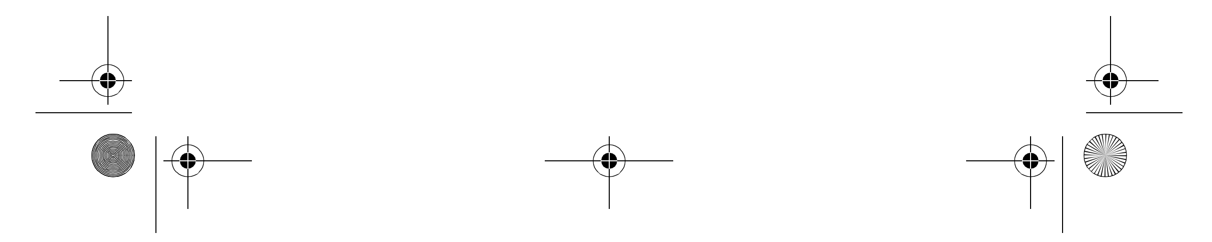


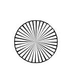
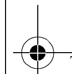
El modelo ilustrado es el KX-TG6441.

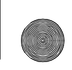
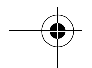
Gracias por adquirir un producto Panasonic.
Esta unidad es compatible con el servicio de identificación de llamadas. Debe suscribirse al servicio correspondiente que ofrece su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Cargue las baterías aproximadamente durante 7 horas antes de usarse por primera vez.

Lea estas instrucciones de operación antes de usar la unidad y guárdelas para consultarlas en el futuro.





TG6441LA(sp-sp).book Page 2 Tuesday, July 28, 2009 2:57 PM

Introducción
Composición del modelo 3
Información de los accesorios 3

Información importante
Por su seguridad 5
Instrucciones importantes de seguridad . . 6
Para un rendimiento óptimo 6
Otra información. 7
Especificaciones 7

Pasos iniciales
Instalación 8
Nota durante la instalación. 9
Controles 10
Pantalla 11
Configuración inicial 12

Para hacer y contestar llamadas
Para hacer llamadas 13
Para contestar llamadas 14
Funciones útiles durante una llamada . . . 14

Directorio telefónico compartido
Directorio telefónico compartido. 17

Programación
Funciones programables 19
Programación especial. 24
Para registrar una unidad. 26

Servicio de identificación de llamadas
Para usar el servicio de identificador de llamadas. 27
Lista de personas que llaman 28

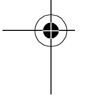
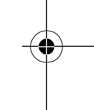
Contestador de llamadas
Contestador de llamadas 29
Encendido y apagado del contestador de llamadas. 29
Mensaje de saludo. 30
Para escuchar mensajes usando la unidad base 30
Para escuchar mensajes usando el auricular 31
Memorando de voz 31
Operación remota 32
Funciones del sistema contestador 33

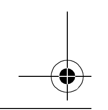
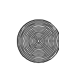
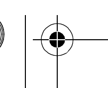
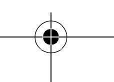
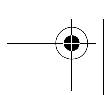
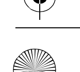
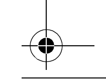
Servicio de correo de voz
Servicio de correo de voz 35

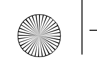
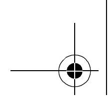
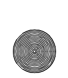
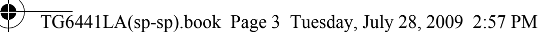
Intercomunicador/Localizador
Intercomunicador. 37
Localizador del auricular 37
Transferencia de llamadas, llamadas en conferencia 37

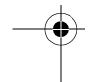
Información útil
Sujetador para cinturón 39
Montaje en la pared. 39
Mensajes de error 40
Solución de problemas 41
Garantía. 46
Atención al Cliente. 49

Índice analítico
Índice analítico. 50




Composición del modelo

Serie	Modelo N°	Unidad base	Auricular	
		Pieza N°	Pieza N°	Cantidad
Serie KX-TG6441	KX-TG6441*1	KX-TG6441	KX-TGA644	1
	KX-TG6442	KX-TG6441	KX-TGA644	2

*1 Diferencias en las funciones:
Se pueden hacer llamadas de intercomunicador entre los auriculares si adquiere y registra uno o más auriculares opcionales (página 4).

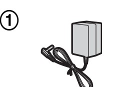
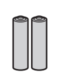
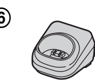
- El sufijo (LA) de los siguientes números de modelos se omitirá en estas instrucciones: KX-TG6441LA/KX-TG6442LA

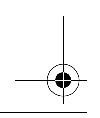
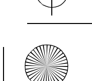
Información de los accesorios

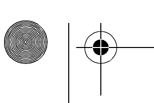
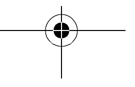
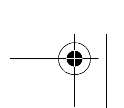
Accesorios que se suministran

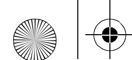
N°	Accesorio/Pieza número	Cantidad	
		KX-TG6441	KX-TG6442
①	Adaptador de corriente/PQLV219	1	2
②	Cable de línea telefónica	1	1
③	Baterías recargables*1/ HHR-65AAAB o N4DHYYY00003	2	4
④	Tapa del auricular*2	1	2
⑤	Sujetador para cinturón	1	2
⑥	Cargador	–	1

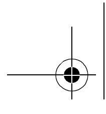
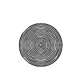
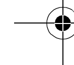

*1 Consulte la página 4 para obtener información acerca de la batería de reemplazo.
*2 La cubierta del auricular viene unida a él.

①  ②   ③  ④  ⑤   ⑥ 



Accesorios adicionales y de reemplazo

Comuníquese con su distribuidor Panasonic más cercano para obtener información de ventas.

Accesorio	Número de pedido
Baterías recargables	HHR-4EPT o HHR-4MPT*1
	Requisito para las baterías: – Batería tipo níquel metal hídrico (Ni-MH) – 2 baterías AAA (R03) para cada uno de los auriculares
Suministro eléctrico de respaldo para las baterías	KX-TCA230

*1 Las baterías de reemplazo pueden tener una capacidad diferente a la de las baterías que se suministran.

Para expandir su sistema telefónico

Puede expandir su sistema telefónico si registra auriculares opcionales (máx. 6) a una sola unidad base.

- Los auriculares opcionales pueden ser de color diferente al de los auriculares que se suministran.

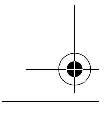
Resumen de funciones del auricular opcional

Función	KX-TGA643LA*3	KX-TGA740LA
Auricular		
Tamaño de la pantalla	1.8 pulgadas	2.1 pulgadas
Tipo de control	Tecla navegadora (Arriba/Abajo)	Joystick (Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha)
Modo de pantalla*1	–	●
Lista de mensajes*2	–	●

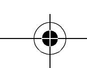
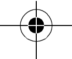
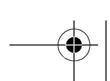
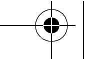
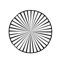
*1 Esta función le permite seleccionar la forma en que aparece la pantalla:
– múltiples elementos a la vez
– 1 elemento a la vez en caracteres grandes

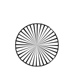
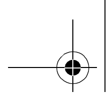
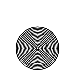
*2 La unidad muestra una lista de todos los mensajes grabados y le permite seleccionar el elemento que desea reproducir.

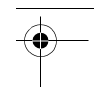
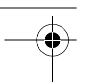
*3 El KX-TGA643LA tiene las mismas funciones que el auricular que se incluye, pero no tiene toma para audífono. (KX-TGA644LA no está disponible como auricular opcional.)





Por su seguridad

Para evitar lesiones graves y pérdida de la vida o de propiedades, lea cuidadosamente esta sección antes de usar el producto para asegurarse de que éste funcione en forma correcta y segura.

ADVERTENCIA

Conexión eléctrica

- Utilice solamente el tipo de alimentación eléctrica marcado en el producto.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión. Esto puede producir peligro de incendio o descarga eléctrica.
- Inserte por completo el adaptador o enchufe para corriente en la toma de corriente. De no hacerlo puede causar una descarga eléctrica o calor excesivo, lo cual puede producir un incendio.
- Elimine con regularidad el polvo y otros materiales del adaptador o enchufe para corriente desconectándolo de la pared y limpiándolo con un paño seco. El polvo acumulado puede causar un defecto en el aislamiento debido a la humedad, etc., lo cual puede producir un incendio.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente si emite humo o un olor anormal, o si hace algún ruido inusual. Estas condiciones pueden causar un incendio o descarga eléctrica. Confirme que ya no emita humo y comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente y nunca toque el interior si la cubierta se quebró y está abierta.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica.

Instalación

- Para evitar el riesgo de un incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a la lluvia ni a ningún tipo de humedad.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como puertas automáticas y alarmas de incendio. Las ondas de radio que emite este producto pueden hacer que dichos dispositivos fallen y provoquen un accidente.
- No permita que el adaptador para corriente o el cable de la línea telefónica queden demasiado estirados, se doblen o se coloquen bajo objetos pesados.

Medidas preventivas durante el funcionamiento

- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol.
- No desarme el producto.
- No derrame líquidos (detergentes, limpiadores, etc.) sobre el enchufe del cable de la línea telefónica, ni permita que se moje de ninguna forma. Esto puede provocar un incendio. Si el enchufe del cable de la línea telefónica se moja, desconéctelo de inmediato de la toma telefónica de la pared y no lo use.

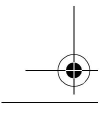
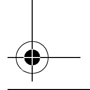
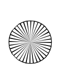
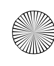
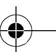
Médico

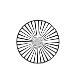
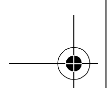
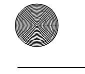
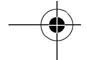
- Consulte al fabricante de cualquier dispositivo médico personal como los marcapasos o aparatos para la sordera, a fin de determinar si están adecuadamente protegidos contra la energía externa de radiofrecuencia. (El producto opera en el rango de frecuencia de 1.91 GHz a 1.93 GHz, y su potencia de transmisión de radiofrecuencia es de 115 mW (máx.).)
- No use el producto en instalaciones de atención médica si algún reglamento colocado en el área incluye instrucciones para que no lo haga. Los hospitales o instalaciones de atención médica pueden usar equipo sensible a la energía externa de radiofrecuencia.

PRECAUCIÓN

Instalación y reubicación

- Nunca instale los cables del teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale las tomas de las líneas telefónicas en lugares húmedos, a menos que la toma esté diseñada específicamente para ese tipo de lugar.
- Nunca toque los cables o terminales de teléfono sin aislar, a menos que la línea telefónica haya sido desconectada en el punto de conexión a la red.
- Tome precauciones cuando instale o modifique líneas telefónicas.
- El adaptador de corriente se usa como el dispositivo principal de desconexión. Asegúrese de que la toma de corriente alterna esté instalada cerca del producto y tenga fácil acceso.
- Este producto no puede hacer llamadas cuando:
  – las baterías del auricular están descargadas o no funcionan.
  – hay una falla del suministro eléctrico.

Batería

- Recomendamos el uso de las baterías que se especifican en la página 4. **USE SÓLO baterías recargables de Ni-MH tamaño AAA (R03).**
- No mezcle baterías nuevas y viejas.
- No abra ni mutile las baterías. El electrolito liberado de la batería es corrosivo y puede causar quemadas o irritaciones a los ojos o en la piel. El electrolito es tóxico y puede ser dañino si se ingiere.
- Tenga cuidado al manejar las baterías. No permita que los materiales conductores como los anillos, brazaletes o llaves toquen las baterías; de lo contrario, un cortocircuito puede provocar que las baterías o el material conductor se sobrecalienten y provoquen quemaduras.
- Cargue únicamente las baterías suministradas con este producto o identificadas para su uso con él respetando las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.
- Use sólo una unidad base (o cargador) compatible para cargar las baterías. No altere la unidad base (o el cargador). Si no sigue estas instrucciones, las baterías pueden hincharse o explotar.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando utilice su producto, tendrá que tomar siempre las precauciones necesarias para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales, entre las que se incluyen las siguientes:

1. No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero o tina de lavado, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
2. Evite usar el teléfono (si no es inalámbrico) durante las tormentas eléctricas. Existe un riesgo remoto de que se produzca una descarga eléctrica debido a los rayos.
3. No utilice el teléfono para informar de una fuga de gas cuando se encuentre cerca de la fuga.
4. Utilice sólo el cable de alimentación y las baterías que se indican en este manual. No exponga las baterías en el fuego, ya que pueden explotar. Revise los procedimientos locales especiales para su desecho o posible destrucción.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Para un rendimiento óptimo

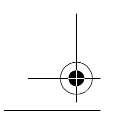
Ubicación de la unidad base y cómo evitar el ruido

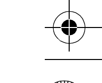
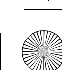
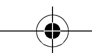
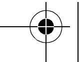
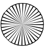
La unidad base y otras unidades Panasonic compatibles usan ondas de radio para comunicarse entre sí.

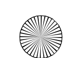
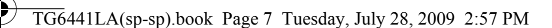
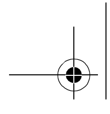
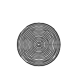
- Para obtener la cobertura máxima y una comunicación sin ruido, coloque su unidad base:
  - en una ubicación conveniente, alta y central donde no haya obstrucciones entre el auricular y la unidad base en un ambiente interior.
  - alejada de aparatos electrónicos como televisores, radios, computadoras personales, dispositivos inalámbricos u otros teléfonos.
  - con la cara alejada de transmisores de radiofrecuencia como antenas externas de estaciones celulares de teléfonos móviles. (Evite colocar la unidad base en ventanas con salientes o cerca de las ventanas.)
- La cobertura y la calidad de la voz dependen de las condiciones ambientales locales.
- Si la recepción de una unidad base no es satisfactoria, muévala a otra ubicación para obtener mejor recepción.

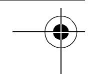
Ambiente

- Mantenga el producto alejado de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes y motores.
- El producto debe mantenerse libre de humo, polvo, alta temperatura y vibración excesivos.
- El producto no deberá exponerse a la luz directa del sol.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente.
- La unidad debe mantenerse alejada de las fuentes de calor como calentadores, estufas, etc. No debe colocarse en habitaciones con temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C. También debe evitar colocarla en sótanos húmedos.
- La distancia máxima para llamar puede reducirse cuando el producto se usa en los siguientes lugares: cerca de obstáculos como colinas, túneles, subterráneos, cerca de objetos metálicos como cercas de alambre, etc.






- Operar el producto cerca de aparatos eléctricos puede provocar interferencia. Aléjese de los aparatos eléctricos.

Cuidado de rutina

- **Limpie la superficie externa del producto con un paño suave y húmedo.**
- No utilice bencina, disolvente o polvo abrasivo.

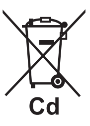
Otra información

Notificación acerca de la eliminación, transferencia o devolución del producto

- Este producto puede almacenar su información privada o confidencial. Para proteger su privacidad y confidencialidad, recomendamos que borre de la memoria la información como el directorio telefónico o las entradas de la lista de personas que llamaron antes de disponer, transferir o devolver el producto.

Información acerca de la eliminación en países fuera de la Unión Europea





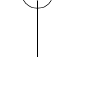
Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, comuníquese con las autoridades locales o con el distribuidor y pregúnteles acerca del método correcto de eliminación.

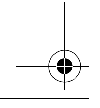
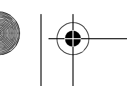
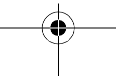
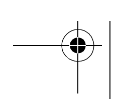
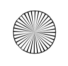
Especificaciones

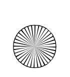
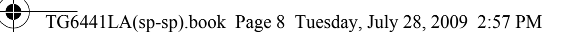
- **Rango de frecuencia:**
  1.91 GHz a 1.93 GHz
- **Potencia de transmisión de RF:**
  115 mW (máx.)
- **Alimentación eléctrica:**
  120 V CA, 60 Hz
- **Consumo de energía:**
  Unidad base:
  En espera: Aprox. 1.3 W
  Máximo: Aprox. 4.5 W
  Cargador:
  En espera: Aprox. 0.1 W
  Máximo: Aprox. 2.6 W
- **Condiciones de funcionamiento:**
  0 °C a 40 °C, 20 % a 80 % de humedad relativa (seco)

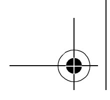
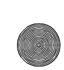
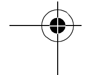
Nota:

- El diseño y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Las ilustraciones de estas instrucciones pueden ser ligeramente diferentes al producto.



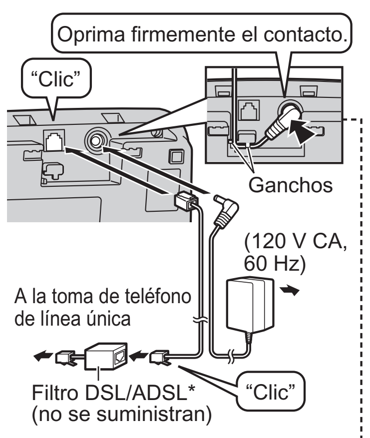




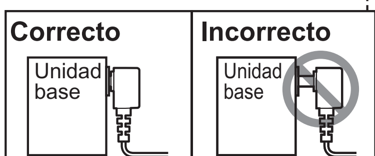
Instalación

Conexións

- Use sólo el adaptador de corriente Panasonic PQLV219 que se suministra.

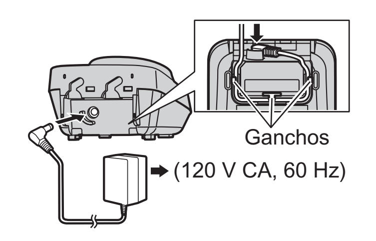
■ **Unidad base**





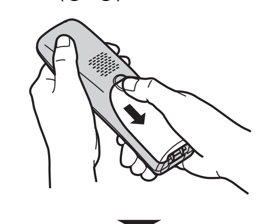
*Para usuarios del servicio DSL/ADSL

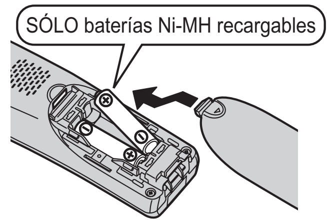
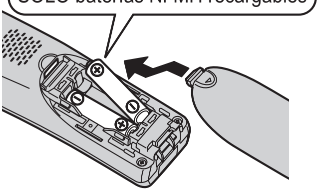
■ **Cargador**



Instalación de la batería

- UTILICE SÓLO baterías de Ni-MH tamaño AAA (R03).
- NO utilice baterías Alcalinas, de Manganeso o de Ni-Cd.
- Confirme que las polaridades estén correctas (⊕, ⊖).



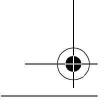
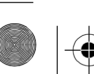
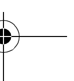
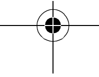
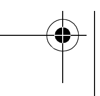
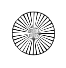
Carga de la batería

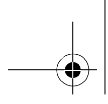
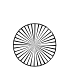
Cargue aproximadamente durante 7 horas.

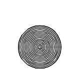
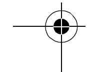
- Cuando las baterías estén completamente cargadas, el indicador de carga se apagará.





Nota durante la instalación

Nota acerca de las conexiones

- El adaptador de corriente debe permanecer conectado todo el tiempo. (Es normal que el adaptador se caliente durante su uso.)
- El adaptador de corriente debe estar conectado a un enchufe de corriente orientado verticalmente o en una toma de corriente alterna montada en el piso. No conecte el adaptador de corriente alterna a una toma de corriente montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.

Durante una falla del suministro eléctrico

La unidad no funciona durante las fallas del suministro eléctrico. Le recomendamos que conecte un teléfono alámbrico (sin adaptador para corriente) a la misma línea telefónica o a la misma toma de la línea telefónica usando un adaptador en forma de T. Se puede suministrar energía de emergencia a la unidad conectando el suministro eléctrico de respaldo para la batería Panasonic que se especifica en la página 4.

Nota acerca de la instalación de las baterías

- Utilice las baterías recargables que se suministran. Para reemplazarlas, recomendamos el uso de las baterías recargables Panasonic que se especifican en la página 4, 6.
- Limpie los extremos de las baterías (⊕, ⊖) con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las baterías (⊕, ⊖) o los contactos de la unidad.

Nota acerca de la carga de las baterías

- Es normal que el auricular se caliente durante la carga.
- Limpie los contactos de carga del auricular, la unidad base y el cargador con un paño suave y seco una vez al mes. Límpielos con mayor frecuencia si la unidad está expuesta a grasa, polvo o un alto nivel de humedad.

Nivel de la batería

Icono	Nivel de la batería
	Alta
	Media
	Baja
	Necesita cargarse.
	Vacía

Nota:

- Es necesario cargar las baterías si:
  – el auricular emite una alerta con un anuncio de voz **(alerta parlante de batería)** después de hablar o escuchar un mensaje.
  – el auricular emite un pitido mientras usted está en una llamada u operando el contestador de llamadas en forma remota.

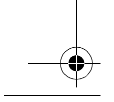
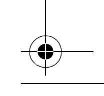
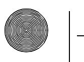
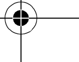
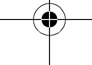
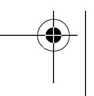
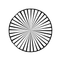
Rendimiento de las baterías Ni-MH de Panasonic (baterías que se suministran)

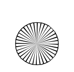
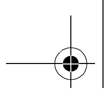
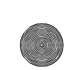
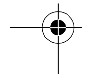
Operación	Tiempo de funcionamiento
En uso continuo	5 horas máx.*1
Mientras no esté en uso (en espera)	11 días máx.

*1 Cuando el amplificador de claridad está encendido (página 16): 3 horas máx.

Nota:

- El rendimiento real de la batería depende de una combinación de con cuánta frecuencia se use el auricular y con cuánta frecuencia no se use (en espera).
- Aún después de que el auricular esté totalmente cargado, se puede dejar en la

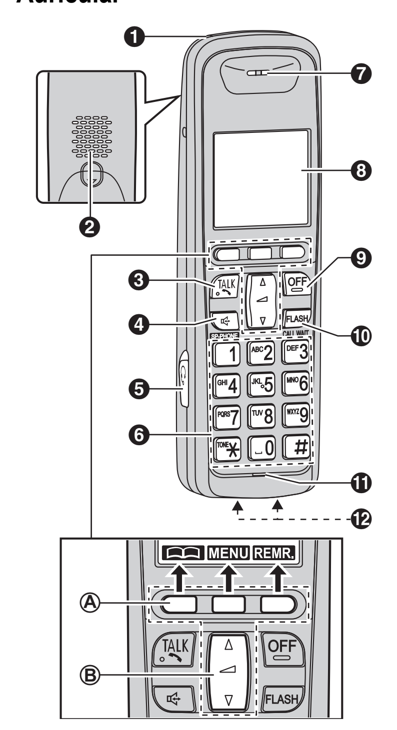





unidad base o el cargador sin que esto tenga efectos dañinos en las baterías.

- Es posible que el nivel de las baterías no se muestre correctamente después de que las reemplace. En este caso, coloque el auricular en la unidad base o cargador y deje que se cargue durante al menos 7 horas.

Controles

Auricular



❶ **Indicador de carga**
Indicador de timbre
Indicador de mensaje

❷ **Altavoz**

❸ **【TALK】 (TALK: Hablar)**

❹ **【SP-PHONE】 (SP-PHONE: Altavoz)**

❺ **Toma para audífono**

❻ **Teclado de marcación**
【*】 (TONE: Tono)

❼ **Receptor**

❽ **Pantalla**

❾ **【OFF】 (Apagado)**

❿ **【FLASH】**
【CALL WAIT】 (Llamada en espera)

⓫ **Micrófono**

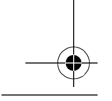
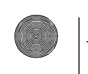
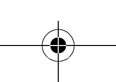
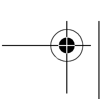
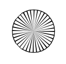
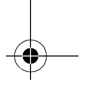
⓬ **Contactos de carga**

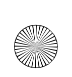
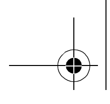
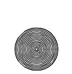
■ **Tipo de control**

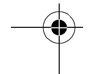
Ⓐ Teclas de función
El auricular incluye 3 teclas de función. Al oprimir una tecla de función, puede seleccionar la función que aparece directamente encima de ella en la pantalla.

Ⓑ Tecla de navegación/ Tecla de (Volumen)
Al empujar repetidamente esta tecla (【▲】 o 【▼】), puede:

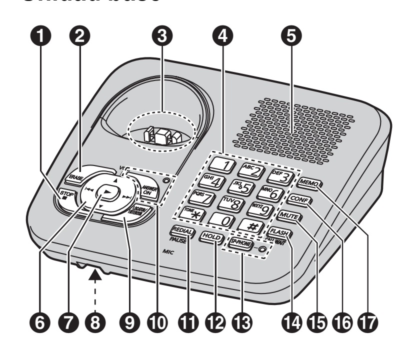
- navegar (hacia arriba o abajo) por diversas listas o elementos
- ajustar del volumen (subir o bajar) del receptor o el altavoz mientras habla
- mueva el cursor (a la derecha o a la izquierda) para editar el número o el nombre



Unidad base

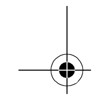
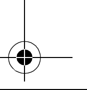


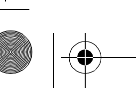
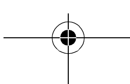
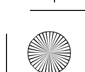
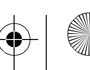
1. **【■】 (STOP: Detener)**
2. **【ERASE】 (Borrar)**
3. **Contactos de carga**
4. **Teclado de marcación**
   【*】 (TONE: Tono)
5. **Altavoz**
6. **【▲】/【▼】 (VOL.: Subir/bajar volumen)**
   【⏮】/【⏭】 (Repetir/Omitir)
7. **【►】 (Reproducir)**
   Indicador de mensaje
8. **MIC (Micrófono)**
9. **【LOCATOR】 (Localizador)**
   【INTERCOM】 (Intercomunicador)
10. **【ANSWER ON】**
    Indicador ANSWER ON (Contestador encendido)
11. **【REDIAL】 (Remarcación)**
    【PAUSE】 (Pausa)
12. **【HOLD】 (En espera)**
13. **【SP-PHONE】**
    Indicador SP-PHONE (Altavoz)
14. **【FLASH】**
    【CALL WAIT】 (Llamada en espera)
15. **【MUTE】 (Silenciador)**
16. **【CONF】 (Conferencia)**
17. **【MEMO】 (Memorando)**

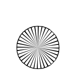
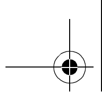
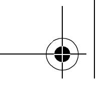
Pantalla

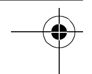
Elementos de la pantalla del auricular

Artículos	Significado
	Dentro del alcance de una unidad base
	Fuera del alcance de una unidad base
EN USO	La línea se está usando. ● Cuando parpadea: – La llamada se pone en espera. – El contestador de llamadas está contestando una llamada. ● Cuando parpadea rápidamente: se está recibiendo una llamada entrante.
	El altavoz está encendido. (página 13)
	El volumen del timbre está apagado. (página 22)
	El modo nocturno está encendido. (página 24)
OPT.	El amplificador de claridad está encendido. (página 16)
	La alarma está encendida. (página 24)
1	Número del auricular
	Nivel de la batería
	Llamada bloqueada (página 25)



Configuración inicial

Significado del símbolo:
Ejemplo: [▼]/[▲]: "**Apagado**"
Oprima [▼] o [▲] para seleccionar las palabras entre comillas.

Idioma de la pantalla

Puede seleccionar "**Español**" o "**Português**" como idioma de la pantalla. La configuración predeterminada es "**Español**".

1. **[MENU]** → **[#][1][1][0]**
2. **[▼]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
3. Oprima la tecla de función del medio para guardar. → **[OFF]**

Idioma de la guía de voz

Puede seleccionar "**Español**" o "**Português**" como idioma de la guía de voz del contestador de llamadas. Esta configuración también determina el idioma del anuncio de voz del reloj despertador parlante y la alerta parlante de batería. La configuración predeterminada es "**Español**".

1. **[MENU]** → **[#][1][1][2]**
2. **[▼]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
3. **[GUARDA]** → **[OFF]**

Modo de marcación

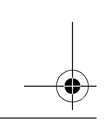
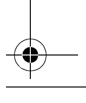
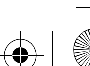
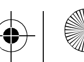
Si no puede hacer llamadas, cambie esta función de acuerdo con el servicio de su línea telefónica. La configuración predeterminada es "**Tonos**".
"**Tonos**": para el servicio de marcación con tonos.
"**Pulsos**": para el servicio de marcación de disco o por pulsos.

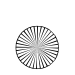
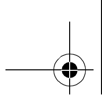
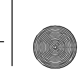
1. **[MENU]** → **[#][1][2][0]**
2. **[▼]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
3. **[GUARDA]** → **[OFF]**

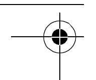
Fecha y hora

1. **[MENU]** → **[#][1][0][1]**
2. Introduzca el día, mes y año actuales seleccionando 2 dígitos para cada uno.
   Ejemplo: 15 de julio de 2009
   [1][5] [0][7] [0][9]
3. **[OK]**
4. Ingrese la hora y los minutos actuales (en formato de reloj de 24 horas) seleccionando 2 dígitos para cada uno.
   Ejemplo: 21:30
   [2][1] [3][0]
5. **[GUARDA]** → **[OFF]**

Nota:
- Para corregir un dígito, oprima [▲] o [▼] para mover el cursor al dígito, y después haga la corrección.
- Es posible que la fecha y hora sean incorrectas después de una falla del suministro eléctrico. En este caso, ajústelas de nuevo.



Para hacer llamadas

Para usar el auricular

1 Levante el auricular y marque el número telefónico.
- Para corregir un dígito, oprima **【BORRA】**.

2 Oprima **【📞】** o **【LLAMA】**.

3 Cuando termine de hablar, oprima **【OFF】** o coloque el auricular en la unidad base o el cargador.

Uso del altavoz

1 Marque el número telefónico y oprima **【🔈】**.
- Hable alternadamente con la otra persona.

2 Cuando termine de hablar, oprima **【OFF】**.

Nota:
- Para un rendimiento óptimo, utilice el altavoz en un ambiente sin ruido.
- Para volver al receptor, oprima **【📞】**.

Ajuste del volumen del receptor o el altavoz

Oprima **【▲】** o **【▼】** repetidamente mientras habla.

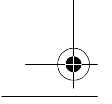
Cómo hacer una llamada usando la lista de remarcación

Los últimos 5 números marcados se almacenan en la lista de remarcación (cada uno con un máx. de 48 dígitos).

1 **【REMR.】**

2 **【▼】**/**【▲】**: Seleccione el número telefónico deseado.

3 **【📞】**



Cómo borrar un número en la lista de remarcación

1 **【REMR.】**

2 **【▼】**/**【▲】**: Seleccione el número telefónico deseado. → **【BORRA】**

3 **【▼】**/**【▲】**: "sí" → **【SELEC.】**

4 **【OFF】**

Pausa (para usuarios del servicio de PBX y larga distancia)

En ocasiones se requiere una pausa cuando se hacen llamadas usando un servicio de PBX o larga distancia. Al almacenar un número de acceso de tarjeta para llamadas o NIP en el directorio telefónico también se requiere una pausa (página 18).

Ejemplo: Si necesita marcar el número de acceso a la línea "9" cuando hace llamadas externas con un PBX:

1 **【9】** → **【PAUSA】**

2 Marque el número telefónico. → **【📞】**

Nota:
- Una pausa de 3.5 segundos se inserta cada vez que se oprime **【PAUSA】**. Repita este paso según lo requiera para crear pausas más largas.

Para usar la unidad base

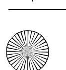
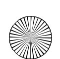
1 **【SP-PHONE】**

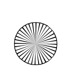
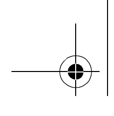
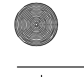
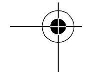
2 Marque el número telefónico.

3 Cuando la otra persona conteste, hable hacia el micrófono.
- Hable alternadamente con la otra persona.

4 Cuando termine de hablar, oprima **【SP-PHONE】**.

Nota:
- Utilice el altavoz en un ambiente sin ruido.
- Mientras esté en una llamada, puede cambiar de la unidad base al auricular:
  – Oprima **【📞】** en el auricular, y después oprima **【SP-PHONE】** en la unidad base.
  – Si el auricular está en la unidad base, tan sólo levántelo.

Ajuste del volumen del altavoz

Oprima 【▲】 o 【▼】 repetidamente mientras habla.

Remarcación del último número marcado

【SP-PHONE】 → **【REDIAL】**

Para contestar llamadas

Para usar el auricular

El indicador del timbre parpadea rápidamente cuando se está recibiendo una llamada.

1 Levante el auricular y oprima 【📞】 o 【🔊】 cuando la unidad timbre.
- También puede contestar la llamada oprimiendo cualquier tecla de marcación del **【0】** al **【9】**, **【✱】** o **【#】**. **(Función para contestar con cualquier tecla)**

2 Cuando termine de hablar, oprima **【OFF】** o coloque el auricular en la unidad base o el cargador.

Contestación automática

Puede contestar llamadas con tan sólo levantar el auricular de la unidad base o el cargador. No necesita oprimir 【📞】. Para encender esta función, consulte la página 21.

Para ajustar el volumen del timbre del auricular

Oprima 【▲】 o 【▼】 repetidamente para seleccionar el volumen deseado mientras el auricular está timbrando por una llamada entrante.

Nota:
- También puede programar el volumen del timbre del auricular de antemano (página 22).

Desactivación temporal del timbre del auricular

Puede desactivar temporalmente el timbre mientras el auricular está timbrando por una llamada oprimiendo 【🔕】.

Para ajustar el volumen del timbre de la unidad base

Oprima 【▲】 o 【▼】 repetidamente para seleccionar el volumen deseado.
- Para apagar el timbre, oprima y mantenga oprimido 【▼】 hasta que la unidad emita 2 pitidos.

Nota:
- Cuando el volumen del timbre está apagado, la unidad base timbra en nivel bajo para las llamadas de intercomunicador.

Para usar la unidad base

El indicador SP-PHONE parpadea rápidamente cuando se está recibiendo una llamada.

1 Oprima **【SP-PHONE】** cuando la unidad timbre.

2 Hable hacia el micrófono.

3 Cuando termine de hablar, oprima **【SP-PHONE】**.

Funciones útiles durante una llamada

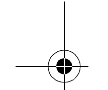
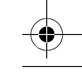
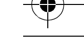
En espera

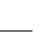
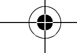
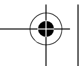
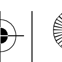
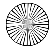
Esta función le permite poner en espera una llamada externa.

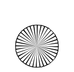
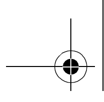
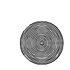
Auricular

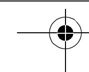
1 Oprima **【ESPER】** y después oprima **【OFF】** durante una llamada externa.

2 Para eliminar la puesta en espera, oprima 【📞】.



- El usuario de otro auricular puede tomar la llamada oprimiendo 【☏】.
- El usuario de la unidad base puede responder la llamada oprimiendo **【SP-PHONE】**.

Unidad base

1 Oprima **【HOLD】** durante una llamada externa.
2 Para eliminar la puesta en espera, oprima **【SP-PHONE】**.
   - El usuario de un auricular puede tomar la llamada oprimiendo 【☏】.

Nota para el auricular y la unidad base:
- Si una llamada se mantiene en espera por más de 9 minutos, comienza a sonar un tono de alarma y el indicador de timbre del auricular parpadea rápidamente. Después de 1 minuto adicional en espera, la llamada se desconecta.
- Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 9), también puede tomar la llamada levantando su auricular.
- El indicador de SP-PHONE de la unidad base parpadea mientras hay una llamada externa en espera.

Silenciador

Mientras el silenciador está encendido, usted puede escuchar a la otra persona, pero la otra persona no puede escucharle a usted.

Auricular

1 Oprima **【MUDO】** durante una llamada externa.
   - **【MUDO】** parpadea.
2 Para volver a la conversación, oprima **【MUDO】** de nuevo.

Nota:
- **【MUDO】** es una tecla de función visible en la pantalla del auricular durante una llamada.

Unidad base

1 Oprima **【MUTE】** durante una llamada externa.
   - El indicador SP-PHONE de la unidad base parpadea.
2 Para volver a la conversación, oprima **【MUTE】** de nuevo.

Flash

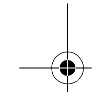
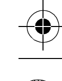
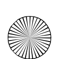
【FLASH】 le permite usar las funciones especiales de su PBX como transferir una llamada de extensión o acceder a servicios telefónicos opcionales.

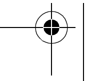
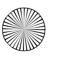
Nota:
- Para cambiar el tiempo de flash, consulte la página 22.

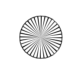
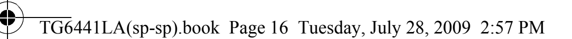
Para los usuarios del servicio de llamada en espera

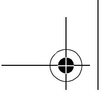
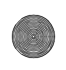
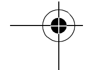
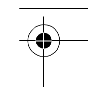
Para usar llamada en espera, debe suscribirse primero al servicio de llamada en espera de su proveedor de servicio o compañía telefónica.
Esta función le permite recibir llamadas mientras ya está hablando por teléfono. Si recibe una llamada mientras está en el teléfono, escuchará un tono de llamada en espera.
Si se suscribe a los servicios de identificación de llamadas y llamada en espera con identificación de llamadas, la información de la segunda persona que llama aparece después de que escuche un tono de llamada en espera en el auricular.
Oprima **【CALL WAIT】** para contestar la segunda llamada.
- Es posible que también tenga que oprimir las teclas de marcación después de oprimir **【CALL WAIT】** dependiendo de su servicio.

Nota:
- Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para

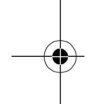
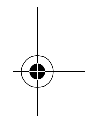
obtener detalles acerca de la disponibilidad de este servicio en su área.

Marcación temporal por tonos (para usuarios del servicio de marcación de disco o por pulsos)

Puede cambiar temporalmente el modo de marcación a tonos cuando necesite acceder a servicios de marcación por tonos (por ejemplo, servicio de contestador automático, servicios bancarios telefónicos, etc.).
Oprima 【*】 (TONE) antes de introducir números de acceso que requieran marcación por tonos.

Amplificador de claridad del auricular

Esta función puede mejorar la claridad del sonido cuando el auricular se usa en un área en la que puede haber interferencia. Durante una llamada externa, esta función se enciende automáticamente cuando sea necesario.

- Cuando esta función está encendida, se muestra OPT..
- El tiempo de funcionamiento de la batería se reduce cuando esta función está encendida (página 9).

Llamada compartida

Esta función le permite unirse a una llamada externa existente.

Auricular

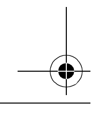
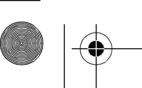
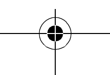
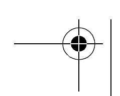
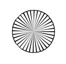
Para unirse a la conversación, oprima 【】 cuando el otro auricular esté en una llamada externa.

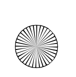
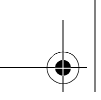
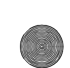
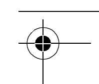
Unidad base

Para unirse a la conversación, oprima **【SP-PHONE】** cuando el auricular esté en una llamada externa.

Nota para el auricular y la unidad base:

- Un máximo de 4 usuarios (incluyendo 1 usuario externo) se pueden unir a la conversación usando 3 extensiones.



Directorio telefónico compartido

El directorio telefónico compartido le permite hacer llamadas sin tener que marcar manualmente. Cualquier auricular registrado en la unidad base puede usar el directorio telefónico compartido. Puede añadir 50 nombres y números telefónicos al directorio telefónico compartido.

Importante:

- Sólo 1 persona puede acceder al directorio telefónico compartido a la vez.
- Los subscriptores de identificación de llamadas pueden usar las funciones de identificación del timbre (página 27).

Para añadir entradas

1 【📖】
2 【AÑAD.】
3 Introduzca el nombre de la persona (máx. 16 caracteres). → 【OK】
4 Introduzca el número telefónico (máx. 32 dígitos). → 【OK】
   - Si no necesita asignar la identificación del timbre, vaya al paso 7.
5 【▼】/【▲】: "`Config. timb. ID`" → 【SELEC.】
6 【▼】/【▲】: Seleccione la configuración deseada (página 27). → 【OK】
7 【GUARDA】
   - Para añadir otras entradas, repita desde el paso 2.
8 【OFF】

Nota:

- Si selecciona "`No ID timbr`" (predeterminado), el auricular usa el tono de timbre que usted seleccionó en la página 22 al recibir una llamada de esa persona.
- Cuando asigne la identificación del timbre a una entrada en el directorio telefónico usando un auricular, ésta se aplicará a todos los auriculares.

Tabla de caracteres para introducir nombres

Tecla	Caracter
【1】	& ’ ( ) , – . / 1
【2】	a b c A B C 2
【3】	d e f D E F 3
【4】	g h i G H I 4
【5】	j k l J K L 5
【6】	m n o M N O 6
【7】	p q r s P Q R S 7
【8】	t u v T U V 8
【9】	w x y z W X Y Z 9
【0】	Espacio 0
【*】	*
【#】	#
【▼】	Para mover el cursor a la derecha
【▲】	Para mover el cursor a la izquierda

- Para introducir otro carácter que se ubica en la misma tecla de marcación, oprima primero 【▼】 para mover el cursor al siguiente espacio.

Cómo corregir un error

Oprima 【▲】 o 【▼】 para mover el cursor hasta el carácter o número que desee borrar, y después oprima 【BORRA】. Ingrese el caracter o número correcto.

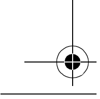
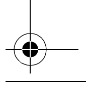
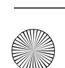
- Oprima y mantenga oprimido 【BORRA】 para borrar todos los caracteres o números.

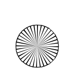
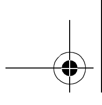
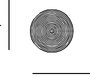
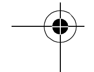
Cómo encontrar y llamar a una entrada del directorio telefónico

Para desplazarse por todas las entradas

1 【📖】
2 【▼】/【▲】: Seleccione la entrada deseada.
3 【↘】



Cómo buscar por el primer caracter (alfabéticamente)

1 [📖] → [BUSCA]
2 Oprima la tecla de marcación ([0] – [9], [✱] o [#]) que contenga el carácter que está buscando (página 17).
 - Oprima la misma tecla de marcación repetidamente para mostrar la primera entrada que corresponda a cada caracter que se encuentre en esa tecla de marcación.
 - Si la entrada que corresponde a la letra que seleccionó no existe, aparece la siguiente entrada.
3 [▼]/[▲]: Desplácese por todo el directorio telefónico si es necesario.
4 [📞]

Cómo editar entradas

1 Busque la entrada deseada (página 17). → [EDIT]
2 [▼]/[▲]: Seleccione la información que desea editar.
 - ■ **Para cambiar el nombre o número telefónico:** [▼]/[▲]: Seleccione el nombre o número telefónico. → [SELEC.] → Edite la información (página 17). → [OK]
 - ■ **Para cambiar la identificación del timbre:** [▼]/[▲]: Seleccione la identificación actual del timbre. → [SELEC.] → Seleccione la configuración deseada. → [OK]
   - Para apagar la identificación del timbre, seleccione "`No ID timbr`".
3 [GUARDA] → [OFF]

Cómo borrar entradas

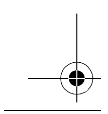
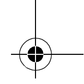
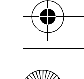
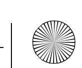
1 Busque la entrada deseada (página 17).
2 [BORRA]
3 [▼]/[▲]: "`Sí`" → [SELEC.] → [OFF]

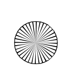
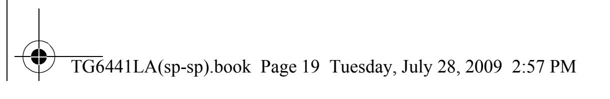
Marcación en cadena

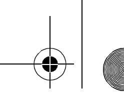
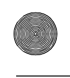
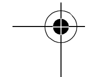
Esta función le permite marcar números telefónicos en el directorio telefónico mientras está en una llamada. La función se puede usar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de tarjeta para llamadas o el NIP de una cuenta bancaria que haya almacenado en el directorio telefónico sin tener que marcar manualmente.

1 Durante una llamada externa, oprima [📖].
2 [▼]/[▲]: Seleccione la entrada deseada.
3 Oprima [LLAMA] para marcar el número.

Nota:
- Cuando almacene un número de acceso de tarjeta para llamadas y su NIP en el directorio telefónico como una entrada del directorio, oprima [PAUSA] para agregar pausas después del número y el NIP según sea necesario (página 13).
- Si tiene un servicio de marcación de disco o por pulsos, necesita oprimir [✱] (TONE) antes de oprimir [📖] en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tonos.

Funciones programables

Puede personalizar la unidad al programar las siguientes funciones usando el auricular.
Hay 2 métodos para acceder a las funciones:
– desplazarse por los menús de la pantalla (página 19)
– usar los comandos directos (página 21)
- El método de comandos directos es el que se utiliza principalmente en estas instrucciones de operación.

Programación por medio del desplazamiento por los menús de la pantalla

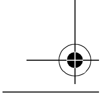
1 **[MENU]**
2 Oprima [▼] o [▲] para seleccionar el menú principal deseado. → **[SELEC.]**
3 Oprima [▼] o [▲] para seleccionar el elemento deseado en el submenú 1. → **[SELEC.]**
- En algunos casos, es posible que necesite seleccionar desde el submenú 2. → **[SELEC.]**

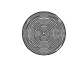
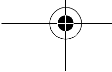
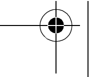
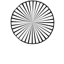
4 Oprima [▼] o [▲] para seleccionar la configuración deseada. → **[GUARDA]**
- Este paso puede variar dependiendo de la función que esté programando.
- Para salir de la operación, oprima **[OFF]**.

Nota:
- Consulte página 21 para ver la configuración predeterminada.

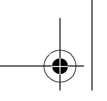
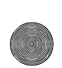
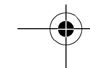
Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Lista de Llamada	–	–	28
Máquina Contesta	Reprod. Nuevo Msj	–	31
	Reprod. Mensajes	–	31
	Borrar tod msjs[*1]	–	31
	Saludo	Graba saludo[*1]	30
		Revisar Saludo	30
		Pregrabado[*1]	30
	Ajustes	Contador de Timbre[*1]	33
		Tiempo de Grabación[*1]	34
		Código remoto[*1]	32
	Contest. Encendido[*1]	–	29
	Contest. Apagado[*1]	–	29
Acceso a M.V.	–	–	36
Intercom	–	–	37





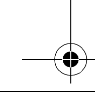
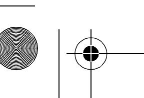
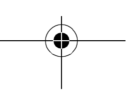
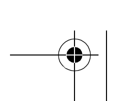
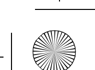
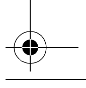





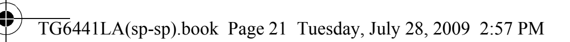


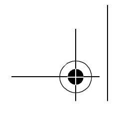
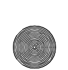
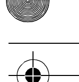
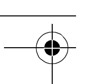




Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Ajuste inicial	Ajustar Timbre	Vol. de timbre	–
		Tipo de timbre	–
		Modo nocturno – Enc. / Apag. – Inicio / Fin	24
	Ajustar Fecha / Hr	Fecha y hora*1	12
		Alarma	24
		Ajustar hora*1	–
	Mensaje de Voz	Guardar # de MV*1	35
		Detectar Tono MV*1	35
	Bloqueo llamadas*1	–	25
	Alerta Mensaje	–	34
	Configura Pantalla	Contraste LCD	–
	Tono Tecla	–	–
	Cont. Automátic.	–	14
	Ajustes de Línea	Ajustar Marcación*1	12
		Ajustar Tiem Flash*1	15
		Ajustar Modo linea*1	–
	Registrar	Registrar Auricular	26
		Desregistrar	26
	Cambiar Idioma	Pantallas	12
		Menú de voz*1	12
Ajustar Fecha / Hr	Fecha y hora*1	–	12
	Alarma	–	24
	Ajustar hora*1	–	–

*1 Si usted programa estas funciones usando un auricular, no será necesario programar los mismos parámetros en los otros auriculares.



Programación usando los comandos directos

1 **[MENU]** → **[#]**

2 Ingrese el código de función deseado.

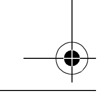
3 Ingrese el código de configuración deseado. → **[GUARDA]**

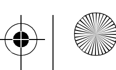
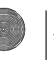
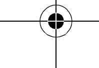
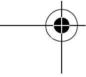
- Este paso puede variar dependiendo de la función que esté programando.
- Para salir de la operación, oprima **[OFF]**.

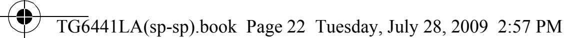
Nota:

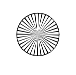
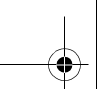
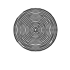
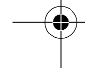
- En la siguiente tabla, < > indica las configuraciones predeterminadas.

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Alarma	[7][2][0]	[1]: Una vez [2]: Diariamente [0]: <Apagado>	–	24
Contest. Apagado	[3][2][8]	–	●	29
Contest. Encendido	[3][2][7]	–	●	29
Cont. Automátic.*2	[2][0][0]	[1]: Encendida [0]: <Apagada>	–	14
Blq S/ Notif (Bloquear llamadas sin número telefónico)	[2][4][0]	[1]: Encendido [0]: <Apagado>	●	26
Bloqueo llamadas	[2][1][7]	–	●	25
Lista de Llamada	[2][1][3]	–	–	28
Revisar Saludo	[3][0][3]	–	–	30
Fecha y hora	[1][0][1]	–	●	12
Desregistrar	[1][3][1]	–	–	26
Pantallas (Cambiar idioma)	[1][1][0]	[1]: <Español> [2]: Português	–	12
Borrar tod msjs	[3][2][5]	–	●	31
Intercom	[2][7][4]	–	–	37
Tono Tecla*3	[1][6][5]	[1]: <Encendido> [0]: Apagado	–	–
Contraste LCD (Contraste de la pantalla)	[1][4][5]	[1]–[6]: Nivel 1 a 6 <3>	–	–
Alerta Mensaje	[3][4][0]	[1]: <Encendida> [0]: Apagada	–	34
Modo nocturno (Encendido/Apagado)	[2][3][8]	[1]: Encendido [0]: <Apagado>	–	24
Modo nocturno (Iniciar/Finalizar)	[2][3][7]	<23:00/06:00>	–	24

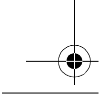
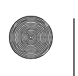


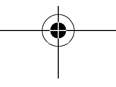
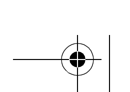
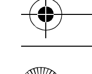
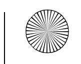





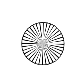
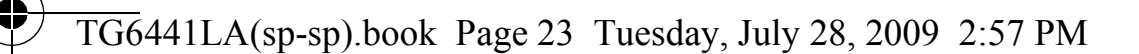



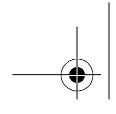
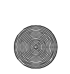
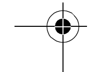





Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Reprod. Mensajes	[3][2][4]	–	–	31
Reprod. Nuevo Msj	[3][2][3]	–	–	31
Pregrabado (Reiniciar al mensaje de saludo pregrabado)	[3][0][4]	–	●	30
Graba saludo	[3][0][2]	–	●	30
Tiempo de Grabación	[3][0][5]	[1]: 1min [2]: 2min [3]: <3min> [0]: Sólo saludo	●	34
Registrar Auricular	[1][3][0]	–	–	26
Código remoto	[3][0][6]	<111>	●	32
Contador de Timbre	[2][1][1]	[2]–[7]: 2–7 timbres <4> [0]: 2 / 4 (Automa.)	●	33
Tipo de timbre*4 (Auricular)	[1][6][1]	[1]–[3]: Tono <1>–3 [4]–[7]: Melodía 1–4	–	–
Vol. de timbre*5 (Auricular)	[1][6][0]	[1]: Bajo [2]: Medio [3]: <Alto> [0]: Apagado	–	–
Ajustar Marcación	[1][2][0]	[1]: Pulsos [2]: <Tonos>	●	12
Ajustar Tiem Flash*6	[1][2][1]	[0]: 900ms [1]: <700ms> [2]: 600ms [3]: 400ms [4]: 300ms [5]: 250ms [*]: 200ms [#]: 160ms [6]: 110ms [7]: 100ms [8]: 90ms [9]: 80ms	●	15
Ajustar Modo linea*7	[1][2][2]	[1]: A [2]: <B>	●	–
Guardar # de MV	[3][3][1]	–	●	35
Ajustar hora*8 (Sólo para subscriptores del identificador de llamadas)	[2][2][6]	[1]: <ID llam aut> [0]: Manual	●	–
Acceso a M.V.	[3][3][0]	–	–	36
Detectar Tono MV	[3][3][2]	[1]: Encendido [0]: <Apagado>	●	35
Menú de voz (Cambiar idioma)	[1][1][2]	[1]: <Español> [2]: Português	●	12

*1 Si la columna “Configuración del sistema” está marcada, no es necesario que programe el mismo elemento usando otro auricular.

*2 Si se suscribe a un servicio de identificación de llamadas y desea ver la información de la persona que llama después de levantar el auricular para contestar una llamada, apague esta función.

*3 Apague esta función si prefiere no escuchar tonos de teclas mientras está marcando u oprimiendo cualquier tecla, incluyendo los tonos de confirmación y de error.

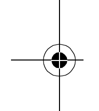
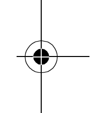
*4 Si selecciona uno de los tonos de timbre con melodía, el tono de timbre continúa tocando durante varios segundos aún si la persona que llama ya colgó. Es posible que escuche el tono de marcar o que no escuche nada en la línea cuando conteste la llamada.

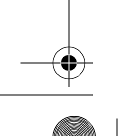
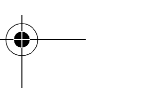
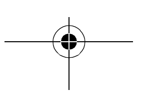
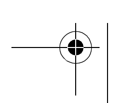
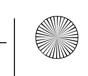
*5 Cuando el volumen del timbre está apagado, aparece y el auricular no suena para llamadas externas.
Sin embargo, aunque el volumen del timbre esté configurado para apagado, el auricular timbra en el nivel bajo para la alarma (página 24), las llamadas de intercomunicador y la búsqueda (página 37).

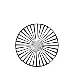
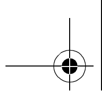
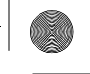
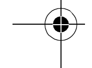
*6 El tiempo de flash depende de su central telefónica o PBX anfitrión. Comuníquese con su proveedor de PBX de ser necesario.

*7 Por lo general, no se debe ajustar la configuración del modo de línea. Si **EN USO** no aparece cuando esté en uso otro teléfono conectado a la misma línea, es necesario que cambie el modo de línea a **“A”**.

*8 Si el servicio de identificación de llamadas con hora y fecha en pantalla está disponible en su área, esta función permite que la unidad ajuste automáticamente la fecha y hora cada vez que reciba información de la persona que llama. Para usar esta función, primero ajuste la fecha y la hora.

Programación especial

Modo nocturno

El modo nocturno le permite seleccionar un periodo de tiempo durante el cual el auricular no sonará si entra una llamada externa. Esta función es útil para los periodos de tiempo en que no desee ser molestado, por ejemplo mientras duerme. El modo nocturno se puede configurar para cada auricular.

Importante:

- Ajuste la fecha y la hora de antemano (página 12).
- Le recomendamos que apague el timbre de la unidad base (página 14) y el monitoreo de llamadas (página 29) además de encender el modo nocturno.
- Si programó la alarma, ésta suena aunque el modo nocturno esté encendido.

Encendido/apagado del modo nocturno

1 {MENU} → {#}{2}{3}{8}
2 {▼}/{▲}: Seleccione "Encendido" o "Apagado". → {GUARDA}
   - Si selecciona "Apagado", oprima {OFF} para salir.
3 Introduzca la hora y minuto en que desee que se inicie esta función. → {OK}
4 Introduzca la hora y minuto en que desee que termine esta función.
5 {GUARDA} → {OFF}
   - Cuando el modo nocturno está configurado, se muestra .

Nota:

- Para corregir un dígito, oprima {▲} o {▼} para mover el cursor al dígito, y después haga la corrección.

Cómo cambiar el tiempo de inicio y terminación

1 {MENU} → {#}{2}{3}{7}
2 Continúe desde el paso 3, "Encendido/apagado del modo nocturno", página 24.

Alarma

Puede programar una de 2 diferentes opciones de alarma (una vez o diariamente) a la vez para cada auricular. En el momento programado suena una alarma durante 1 minuto. Los siguientes sonidos de alarmas están disponibles:

– "Tim. / Melodía": puede seleccionar un sonido de alarma entre 3 tonos y 4 melodías.
– "Voz": puede seleccionar uno de los 7 anuncios pregrabados:
   – "Buenos Días"
   – "Es hora de la cena"
   – "Es hora de la comida"
   – "Es hora del partido"
   – "Es hora es su cita"
   – "Es hora de recoger a los niños"
   – "Feliz Cumpleaños"

   La unidad hace el anuncio seleccionado a la hora programada **(reloj despertador parlante)**.

Importante:

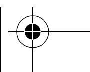
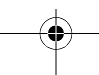
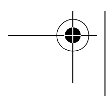
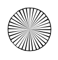
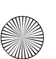
- Ajuste la fecha y la hora de antemano (página 12).

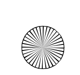
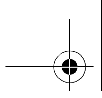
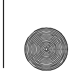
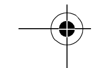
1 {MENU} → {#}{7}{2}{0}
2 {▼}/{▲}: Seleccione la opción de alarma deseada. → {SELEC.}

Apagado	Apaga la alarma. Vaya al paso 6.
Una vez	La alarma suena una vez a la hora programada. Introduzca el día, mes y año deseados. → {OK}
Diariamente	La alarma suena diariamente a la hora establecida.

3 Configure la hora deseada. → {OK}



4 [▼]/[▲]: Seleccione "`Tim. / Melodía`" o "`Voz`". → [SELEC.]

5 [▼]/[▲]: Seleccione el elemento deseado.
→ [GUARDA]
- Si programa un tono o melodía, le recomendamos que seleccione uno diferente para las llamadas externas.

6 [OFF]
- Cuando la alarma está configurada, se muestra ⏲.

Nota:
- Para detener la alarma, oprima cualquier tecla de marcación o coloque el auricular en la unidad base o cargador.
- Cuando el auricular se esté usando, la alarma no sonará hasta que el auricular esté en modo de espera.
- Si el reloj despertador parlante está programado a la misma hora para dos o más auriculares, el primer auricular hace el anuncio, mientras que los otros auriculares sólo emiten el tono.
- Si la otra unidad se está usando a la hora programada, los auriculares emiten el tono en lugar del anuncio seleccionado.
- Si selecciona "`Una vez`", la configuración cambia a "`Apagado`" después de que suena la alarma.

Bloqueo de llamadas (sólo para suscriptores al servicio de identificador de llamadas)

Esta función permite que la unidad rechace las llamadas cuando:
- la unidad reciba una llamada de un número telefónico almacenado en la lista de bloqueo de llamadas como indeseable ("Cómo almacenar llamadas no deseadas", página 25).
- la unidad reciba una llamada sin número telefónico ("Bloquear llamadas sin número telefónico", página 26).

Al recibir una llamada, la unidad timbra durante un tiempo corto mientras identifica a la persona que llama. Si la unidad reconoce a la persona que llama como indeseable, aparece "`Llam. Bloq.`", la unidad envía un tono de ocupado a la persona que llama y después desconecta la llamada.

Importante:
- Cuando la unidad recibe una llamada de un número almacenado en la lista de bloqueo de llamadas o una llamada de un número telefónico que no reconoce, la llamada se registra en la lista de llamadas (página 28) con ⊘ después de que se desconecta.

Cómo almacenar llamadas no deseadas

Puede almacenar hasta 30 números telefónicos en la lista de bloqueo de llamadas usando la lista de personas que llaman o introduciendo los números directamente.

Importante:
- Debe almacenar el número telefónico con un código de área en la lista de bloqueo de llamadas.

■ **Desde la lista de personas que llaman:**

1 [MENU] → [#][2][1][3]

2 [▼]/[▲]: Seleccione la llamada que va a bloquear.
- Para editar el número, oprima [EDIT], y después edítelo (consulte el paso 3 en "Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada", página 28).

3 [GUARDA]

4 [▼]/[▲]: "`Bloq llam`" → [SELEC.]

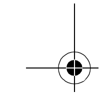
5 [▼]/[▲]: "`Sí`" → [SELEC.] → [OFF]

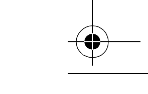
■ **Al introducir números telefónicos:**

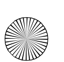
1 [MENU] → [#][2][1][7] → [AÑAD.]

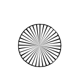
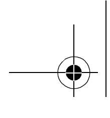
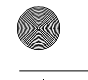
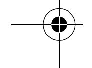
2 Introduzca el número telefónico (máx. 32 dígitos).
- Para borrar un dígito, oprima [BORRA].

3 [GUARDA] → [OFF]







Bloquear llamadas sin número telefónico

Puede rechazar una llamada sin número telefónico, incluyendo las llamadas "**Fuera de área**" o "**Llam. privada**".

1 **{MENU}** → **{#}{2}{4}{0}**
2 **{▼}**/**{▲}**: Seleccione la configuración deseada. → **{GUARDA}** → **{OFF}**

Cómo ver, editar y borrar números telefónicos bloqueados

1 **{MENU}** → **{#}{2}{1}{7}**
2 **{▼}**/**{▲}**: Seleccione la entrada deseada.
   - Para salir, oprima **{OFF}**.
3 Continúe con la operación deseada.
   - **Cómo editar un número:** **{EDIT}** → Edite el número telefónico. → **{GUARDA}** → **{OFF}**
   - **Cómo borrar un número:** **{BORRA}** → **{▼}**/**{▲}**: "Sí" → **{SELEC.}** → **{OFF}**

Nota:
- Al editar, oprima la tecla de marcación deseada para añadirla o **{BORRA}** para borrar.
- Al ver, **{S/NÚM.}** aparece si la función de bloqueo de llamadas sin número telefónico está encendida. Para apagar la función: **{S/NÚM.}** → **{▼}** → **{GUARDA}** → **{OFF}**

Para registrar una unidad

Operación de unidades adicionales

Auriculares adicionales

Se pueden registrar hasta 6 auriculares en la unidad base.

Importante:
- Consulte la página 4 para obtener información acerca del modelo disponible.

Para registrar un auricular a una unidad base

El auricular y la unidad base que se suministran ya han sido registrados. Si por alguna razón el auricular no está registrado en la unidad base, regístrelo de nuevo.

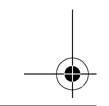
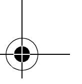
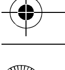
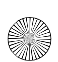
1 **Auricular:**
   {MENU} → **{#}{1}{3}{0}**
2 **Unidad base:**
   Oprima y mantenga oprimido **{LOCATOR}** durante aproximadamente 4 segundos hasta que suene el tono de registro.
   - Si todos los auriculares registrados comienzan a timbrar, oprima el mismo botón para detenerlos. Después repita este paso.
   - El siguiente paso debe completarse en un máximo de 90 segundos.
3 **Auricular:**
   Oprima **{OK}**, y después espere a que se emita un pitido largo.
4 **{OFF}**

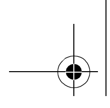
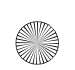
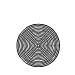
Nota:
- Mientras se registra, "**Registrando**" aparece en todos los auriculares registrados.
- Cuando compre un auricular adicional, consulte su manual de instalación para ver el registro.

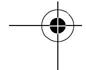
Para cancelar el registro de un auricular

Un auricular puede cancelar su propio registro (o el registro de otro auricular) almacenado en la unidad base. Esto permite que el auricular finalice su conexión inalámbrica con el sistema.

1 **{MENU}** → **{#}{1}{3}{1}**
2 **{3}{3}{5}** → **{OK}**
3 Seleccione el auricular que desea cancelar oprimiendo el número del auricular deseado.
4 **{▼}**/**{▲}**: "Sí" → **{SELEC.}**



Para usar el servicio de identificador de llamadas

Importante:

- Esta unidad es compatible con el servicio de identificación de llamadas. Para usar las funciones del identificador de llamadas, debe suscribirse a un servicio de identificación de llamadas. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para que le dé más detalles.
- La información de la pantalla del auricular depende de la información enviada por su proveedor de servicio o compañía telefónica. La mayor parte del tiempo, su proveedor de servicio o compañía telefónica puede enviar sólo los números telefónicos pero no puede enviar ninguna otra información. Si tiene alguna duda, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Funciones del identificador de llamadas

Al recibir una llamada externa aparece el número telefónico de la persona que está llamando.
La información de las últimas 50 llamadas se almacena en la lista de llamadas en orden de la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir información de la persona que llama, aparece lo siguiente:
  – **"Fuera de área"**: La persona marca desde un área que no proporciona servicio de identificación de llamadas.
  – **"Llam. privada"**: La persona solicita que no se envíe su información para identificador de llamadas.
- Si la unidad está conectada a un sistema PBX, es posible que la información de la persona que llama no se reciba correctamente. Comuníquese con su proveedor de PBX.
- Si el servicio de identificador de llamadas por nombre está disponible en su área, la pantalla muestra los nombres de las personas que le llamaron. Para obtener mayor información, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Llamadas perdidas

Si la llamada no se contesta, la unidad la trata como una llamada perdida. La pantalla muestra **"Llam. perd."**. Esto le da a conocer si debe ver la lista de personas que llamaron para ver quién llamó mientras usted estaba fuera.

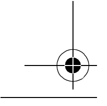
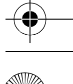
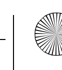
Pantalla con el nombre del directorio telefónico

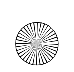
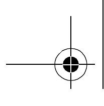
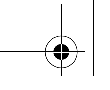
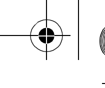
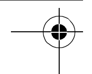
Cuando se reciba la información de la persona que llama y ésta coincida con un número telefónico almacenado en el directorio telefónico, el nombre almacenado se muestra y se registra en la lista de personas que llaman.

Identificador de timbre

Esta función puede ayudarle a identificar quién está llamando mediante el uso de diferentes timbres para diferentes personas almacenadas en el directorio telefónico (página 17). Puede asignar un timbre diferente a cada entrada del directorio telefónico. Cuando reciba una llamada de una persona almacenada en el directorio telefónico, el timbre asignado timbrará después de que aparezca la información del que llama.

- Puede cambiar el timbre después del segundo timbre.

Lista de personas que llaman

Importante:
- Sólo 1 persona puede acceder a la lista de personas que llaman a la vez.
- Asegúrese de que la configuración de la fecha y hora de la unidad sea correcta (página 12).

Para ver la lista de personas que llaman y devolver la llamada

1 **{MENU}** → **{#}{2}{1}{3}**
2 Oprima **{▼}** para buscar desde la llamada más reciente, o **{▲}** para buscar desde la llamada más vieja.
3 Para devolver la llamada, oprima **{↖}**. Para salir, oprima **{OFF}**.

Nota:
- Si ya vio o contestó la entrada, aparece "✓" aunque la haya visto o contestado usando otro auricular.

Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada

Puede editar un número telefónico en la lista de personas que llamaron.

1 **{MENU}** → **{#}{2}{1}{3}**
2 **{▼}**/**{▲}**: Seleccione la entrada deseada. → **{EDIT}**
3 Agregue o borre dígitos al principio del número tanto como sea necesario.
   - Para agregar un dígito, oprima la tecla de marcación deseada.
   - Para borrar un dígito, oprima **{BORRA}** o **{#}**.
4 **{↖}**

Nota:
- El número de teléfono editado no se almacena en la lista de personas que llaman.

Para borrar la información seleccionada de la persona que llama

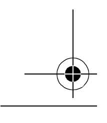
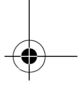
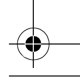
1 **{MENU}** → **{#}{2}{1}{3}**
2 **{▼}**/**{▲}**: Seleccione la entrada deseada.
3 **{BORRA}** → **{▼}**/**{▲}**: "Sí" → **{SELEC.}** → **{OFF}**

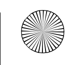
Para borrar toda la información de la persona que llama

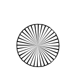
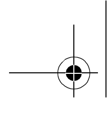
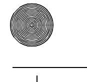
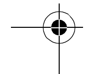
1 **{MENU}** → **{#}{2}{1}{3}**
2 **{BORRA}** → **{▼}**/**{▲}**: "Sí" → **{SELEC.}**

Cómo almacenar información de la persona que llama en el directorio telefónico

1 **{MENU}** → **{#}{2}{1}{3}**
2 **{▼}**/**{▲}**: Seleccione la entrada deseada.
   - Para editar el número, oprima **{EDIT}**, y después edítelo (consulte el paso 3 en "Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada", página 28).
3 **{GUARDA}**
4 **{▼}**/**{▲}**: "Directorio" → **{SELEC.}**
5 Continúe desde el paso 2, "Cómo editar entradas", página 18.

Contestador de llamadas

El contestador de llamadas puede contestar y grabar sus llamadas cuando no se encuentre disponible para hacerlo.
También puede programar la unidad para que reproduzca un mensaje de saludo pero no grabe los mensajes de las personas que llaman al seleccionar "`Sólo saludo`" como la configuración de tiempo de la grabación (página 34).

Importante:

- Sólo 1 persona puede acceder al contestador de llamadas (escuchar mensajes, grabar un mensaje de saludo, etc.) a la vez.
- Cuando las personas que le llamen dejen mensajes, la unidad grabará el día y la hora de cada mensaje. Asegúrese de configurar correctamente la fecha y la hora (página 12).

Capacidad de la memoria

La capacidad total de grabación (incluyendo su mensaje de saludo) es de aproximadamente 12 minutos. Se puede grabar un máximo de 64 mensajes.

Nota:

- Si la memoria de mensajes se llena:
  – "`Buzón lleno`" aparece en la pantalla del auricular.
  – El indicador ANSWER ON (Contestador encendido) de la unidad base parpadea rápidamente cuando el contestador de llamadas está encendido.
- Cuando la memoria de mensajes se llena:
  – Si utiliza el mensaje de saludo pregrabado, la unidad automáticamente cambia a otro mensaje de saludo pregrabado en el que se pide a quien llama que vuelva a llamar más tarde.
  – Si grabó su propio mensaje de saludo, el mismo mensaje de saludo se sigue anunciando a las personas que llaman aunque no se graben sus mensajes.

Encendido y apagado del contestador de llamadas

Unidad base

Oprima **【ANSWER ON】** para encender y apagar el contestador de llamadas.

Auricular

■ **Para encenderlo:**

1 【MENU】 → 【#】【3】【2】【7】

2 【OFF】

■ **Para apagarlo:**

1 【MENU】 → 【#】【3】【2】【8】

2 【OFF】

Nota para la unidad base y el auricular:

- Cuando el contestador de llamadas está encendido, el indicador ANSWER ON (Contestador encendido) de la unidad base se ilumina.

Monitoreo de llamadas

Puede escuchar la llamada por medio del altavoz de la unidad base mientras la persona que llama le deja un mensaje. Para ajustar el volumen del altavoz, oprima 【▲】 o 【▼】 repetidamente.
Puede contestar la llamada oprimiendo 【📞】 en el auricular.

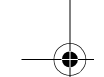
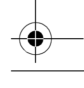
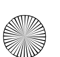
- El usuario de la unidad base puede responder la llamada oprimiendo **【SP-PHONE】**.

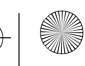
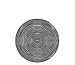
Cómo apagar la función de monitoreo de llamadas

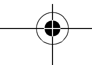
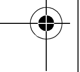
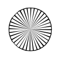
Mientras monitorea una llamada, oprima y mantenga oprimido 【▼】 hasta que el sonido se apague.

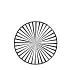
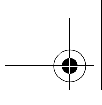
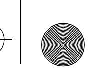
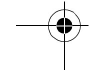
Nota:

- Si ajusta el volumen del altavoz mientras escucha mensajes o habla por el

intercomunicador, el volumen del altavoz para el monitoreo de llamadas se enciende de nuevo.

Mensaje de saludo

Cuando la unidad contesta una llamada, reproduce un mensaje de saludo para la persona que llama.
Puede usar:
– su propio mensaje de saludo
– un mensaje de saludo pregrabado

Para grabar su mensaje de saludo usando el auricular

1 **[MENU]** → **[#][3][0][2]**
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Sí"** → **[SELEC.]**
3 Hable claramente después de escuchar el pitido (máx. 2 minutos).
4 Oprima **[ALTO]** para dejar de grabar.
5 **[OFF]**

Cómo usar un mensaje de saludo pregrabado

La unidad proporciona 2 mensajes de saludo pregrabados:
– Si borra o no graba su propio mensaje de saludo, la unidad reproduce un saludo pregrabado y le pide a quien llame que deje un mensaje.
– Si el tiempo de grabación del mensaje (página 34) está configurado para **"Sólo saludo"**, los mensajes de las personas que llaman no se graban y la unidad reproduce un mensaje de saludo pregrabado diferente en el que les pide que llamen de nuevo.

Cómo borrar su mensaje de saludo (reiniciar a un mensaje de saludo pregrabado)

Si desea utilizar un mensaje de saludo pregrabado una vez que grabe su propio mensaje de saludo, tendrá que borrar su mensaje.

1 **[MENU]** → **[#][3][0][4]**
2 **[SI]** → **[OFF]**

Reproducción del mensaje de saludo

1 **[MENU]** → **[#][3][0][3]**
2 **[OFF]**

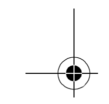
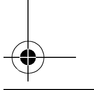
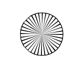
Para escuchar mensajes usando la unidad base

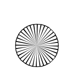
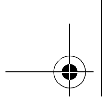
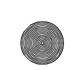
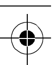
Cuando se graban mensajes nuevos, el indicador de mensajes de la unidad base parpadea.
Oprima **[►]**.
- Si se han grabado mensajes nuevos, la unidad base los reproduce.
- Si no hay mensajes nuevos, la unidad base reproduce todos los mensajes.

Cómo operar el contestador de llamadas durante la reproducción

Tecla	Operación
[▲] o **[▼]**	Ajustar el volumen del altavoz
[⏮]	Repetir el mensaje*1
[⏭]	Omitir el mensaje
[■] (STOP)	Poner en pausa el mensaje – Para volver a la reproducción, oprima **[►]**. – Para detener por completo la reproducción, oprima **[■]** (STOP) de nuevo.
[ERASE]	Borrar el mensaje que se está reproduciendo



*1 Si se oprime en un máximo de 5 segundos después de escuchar un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

Para borrar todos los mensajes

Oprima **[ERASE]** 2 veces mientras no esté usando la unidad.

Para escuchar mensajes usando el auricular

Cuando se hayan grabado mensajes nuevos:
– Aparece **"Nvo Mensaje"**.
– El indicador de mensajes en el auricular parpadea lentamente si la función de alerta de mensajes está encendida (página 34).

1 **[MENU]** → **[REPRO.]**
- Si se han grabado mensajes nuevos, el auricular los reproduce.
- Si no hay mensajes nuevos, el auricular reproduce todos los mensajes.

2 Cuando termine, oprima **[OFF]**.

Nota:
- En el paso 1 también puede efectuar la operación deseada.
  - ■ **Para escuchar mensajes nuevos:** **[MENU]** → **[#][3][2][3]**
  - ■ **Para escuchar todos los mensajes:** **[MENU]** → **[#][3][2][4]**
- Para cambiar al receptor, oprima **[↖]**.

Cómo operar el contestador de llamadas durante la reproducción

Tecla	Operación
[▲] o **[▼]**	Ajuste del volumen del receptor y el altavoz
[1]	Repetir el mensaje*1
[2]	Omitir el mensaje
[ALTO]	Detener la reproducción
[BORRA]	Borrar el mensaje que se está reproduciendo

*1 Si se oprime en un máximo de 5 segundos después de escuchar un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

Devolución de llamadas (sólo para suscriptores al servicio de identificador de llamadas)

Si se recibe información de la persona que llama para la llamada, puede devolver la llamada mientras escucha el mensaje.

1 Oprima **[SELEC.]** durante la reproducción.
- Para editar el número antes de devolver la llamada, oprima **[EDIT]** y después edítelo (consulte el paso 3 en "Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada", página 28).

2 **[↖]**

Para borrar todos los mensajes

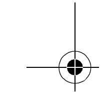
1 **[MENU]** → **[#][3][2][5]**

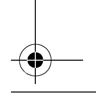
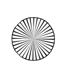
2 **[▼]**/**[▲]** **"Sí"** → **[SELEC.]** → **[OFF]**

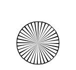
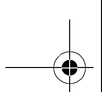
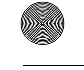
Memorando de voz

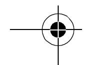
Para grabar un memorando de voz

Puede usar la unidad base para dejar un memorando de voz (mensaje de voz) para usted mismo o para alguien más (3 minutos máx.). Los memorandos de voz se pueden reproducir después con la misma operación que se usa para reproducir los mensaje del sistema contestador.





1 【MEMO】
2 Después de que la unidad emita un pitido, hable con claridad a una distancia aproximada de 20 cm del MIC.
3 Para dejar de grabar, oprima 【■】 (STOP).

Operación remota

Puede usar un teléfono de tonos para llamar a su número telefónico desde un teléfono externo y obtener acceso a la unidad para escuchar los mensajes o cambiar la configuración del sistema contestador de llamadas. La guía de voz de la unidad le pide que oprima ciertas teclas para efectuar diferentes operaciones.

Código de acceso remoto

Debe introducir un código remoto de acceso de 3 dígitos cuando opere el contestador de llamadas remotamente. Este código evita que alguien que no esté autorizado escuche remotamente sus mensajes. La configuración predeterminada es "111".

1 【MENU】 → 【#】【3】【0】【6】
2 Introduzca el código remoto de acceso de 3 dígitos deseado. → 【GUARDA】 → 【OFF】

Para usar remotamente el sistema contestador

1 Marque su número telefónico desde un teléfono de tonos.
2 Después de que comience el mensaje de bienvenida, introduzca su código de acceso remoto.
- La unidad reproduce los mensajes nuevos.

3 Oprima 【9】 para iniciar la guía de voz.
4 Controle la unidad utilizando los comandos remotos (página 32).
5 Cuando termine, cuelgue el teléfono.

Nota:
- También puede dejar un mensaje al igual que cualquier persona que haga una llamada externa. Después de que inicie el mensaje de saludo, oprima 【*】 para omitirlo y grabar su mensaje después del pitido.

Guía de voz

Durante la operación remota, la guía de voz de la unidad lo guía acerca de la forma de operarla. Oprima 【9】 después de introducir su código remoto para iniciar la guía de voz.

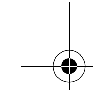
Nota:
- Si no oprime ninguna tecla de marcación en un máximo de 15 segundos después de que la guía de voz se lo pida, la unidad desconecta la llamada.

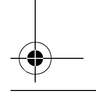
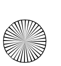
Comandos remotos

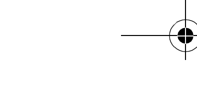
Oprima las siguientes teclas de marcación para acceder a las funciones correspondientes del sistema contestador:

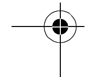
Tecla	Operación
【1】	Repetir el mensaje (durante la reproducción)*1
【2】	Avanzar al siguiente mensaje (durante la reproducción)
【4】	Reproducir mensajes nuevos
【5】	Reproducir todos los mensajes
【9】	Iniciar la guía de voz
【0】	Apagar el sistema contestador
【*】【4】	Borrar el mensaje que se está reproduciendo actualmente
【*】【5】	Borrar todos los mensajes

*1 Si se oprime en un máximo de 5 segundos después de escuchar un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.







Para grabar su propio mensaje (Mensaje marcador)

Puede dejar su propio mensaje después de escuchar el último. El tiempo máximo de grabación depende del tiempo de grabación de la persona que llama (página 34).

1. Después de escuchar el último mensaje, escuchará una serie de pitidos. Después de 10 segundos, suenan 2 pitidos más.
2. Grabe su mensaje.
3. Cuando termine, cuelgue el teléfono.

Nota:

- También puede dejar un mensaje después de borrar todos los mensajes. Después del pitido largo, la unidad anuncia "No tiene mensajes". Después de 10 segundos, suenan 2 pitidos más. Entonces puede grabar su mensaje.
- No puede introducir los comandos remotos mientras esté grabando su mensaje o después de hacerlo.

Para encender remotamente el contestador de llamadas

Si el contestador de llamadas está apagado, puede encenderlo remotamente.

1. Marque su número telefónico desde un teléfono de tonos.
2. Deje que el teléfono suene 15 veces.
   - Se escucha un pitido largo.
3. Introduzca su código de acceso remoto en un máximo de 10 segundos después del pitido largo.
   - El mensaje de saludo se reproduce.
   - Puede colgar o introducir de nuevo su código de acceso remoto y comenzar la operación remota (página 32).

Funciones del sistema contestador

Número de timbres antes de que la unidad conteste las llamadas

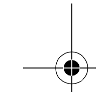
Puede cambiar el número de veces que el teléfono suena "**Contador de Timbre**" antes de que la unidad conteste las llamadas. Puede seleccionar de 2 a 7 timbres, o "**2 / 4 (Automa.)**".
La configuración predeterminada es "**4**".
"**2 / 4 (Automa.)**": el contestador de llamadas de la unidad contesta al final del segundo timbre cuando se han grabado mensajes nuevos, o al final del cuarto timbre cuando no hay mensajes nuevos. Si llama a su teléfono desde fuera para escuchar mensajes nuevos (página 32), sabrá que no hay mensajes nuevos cuando el teléfono suene por tercera vez. Entonces puede colgar sin que se le cobre la llamada.

1. **[MENU]** → **[#][2][1][1]**
2. **[▼]**/**[▲]**: Seleccione la configuración deseada. → **[GUARDA]** → **[OFF]**

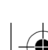
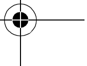
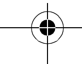
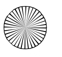
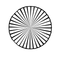
Para suscriptores del servicio de correo de voz

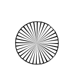
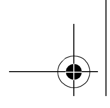
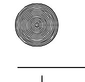
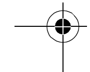
Para recibir correo de voz y utilizar el contestador de llamadas correctamente, observe lo siguiente:

- Para usar el servicio de correo de voz que ofrece su proveedor de servicio o compañía telefónica en lugar del contestador de llamadas de la unidad, apague el contestador de llamadas (página 29).
- Para usar el contestador de llamadas de esta unidad en lugar del servicio de correo de voz que le proporciona su proveedor de servicio o compañía telefónica, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para desactivar su servicio de correo de voz.





Si su proveedor de servicio o compañía telefónica no puede hacer esto:
- Configure la función de "**Contador de Timbre**" de esta unidad para que el contestador de llamadas conteste las llamadas antes de que lo haga el servicio de correo de voz del proveedor de servicio o compañía telefónica. Es necesario que revise el número de timbres que se requieren para activar el servicio de correo de voz que le proporciona su proveedor de servicio o compañía telefónica antes de cambiar esta configuración.
- Cambie el número de timbres del servicio de correo de voz de forma que el contestador de llamadas pueda contestar la llamada primero. Para hacerlo, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.

Tiempo de grabación de la persona que llama

Puede cambiar el tiempo máximo de grabación de mensajes que se le permite a cada persona que llama. También puede seleccionar "**Sólo saludo**", que programa la unidad para saludar a las personas que llamen pero no para grabar mensajes. La configuración predeterminada es "**3min**".

1 **[MENU]** → **[#][3][0][5]**

2 **[▼]**/**[▲]**: Seleccione la configuración deseada. → **[GUARDA]** → **[OFF]**

Nota:
- Si desea seleccionar "**Sólo saludo**", siga los pasos anteriores y oprima **[0]** en el paso 2.
- Cuando seleccione "**Sólo saludo**":
  - Si no graba su propio mensaje, la unidad reproducirá el mensaje pregrabado de sólo saludo y le pedirá a quien llame que vuelva a llamar más tarde.
  - Si utiliza su propio mensaje, grabe el mensaje de sólo saludo en el que le pide a quien llama que vuelva a llamar más tarde (página 30).

Alerta de mensaje

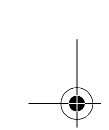
Puede seleccionar si desea que el indicador de mensajes del auricular parpadee lentamente cuando se graben mensajes nuevos. La configuración predeterminada es "**Encendida**".

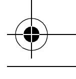
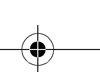
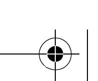
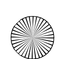
Importante:
- Si almacenó el número de acceso al correo de voz (página 35), el indicador de mensaje también parpadea para los mensajes nuevos de correo de voz (página 36).

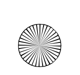
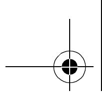
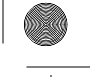
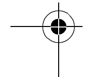
1 **[MENU]** → **[#][3][4][0]**

2 **[▼]**/**[▲]**: Seleccione la configuración deseada. → **[GUARDA]** → **[OFF]**

Nota:
- El tiempo de funcionamiento de la batería se reduce cuando la alerta de mensajes está encendida (página 9).



Servicio de correo de voz

El correo de voz es un servicio de contestador automático que le ofrece su proveedor de servicio o compañía telefónica. Después de que se suscriba a este servicio, el sistema de correo de voz de su proveedor de servicio o compañía telefónica contestará sus llamadas cuando no esté disponible para contestar el teléfono o cuando su línea esté ocupada. Su proveedor de servicio o compañía telefónica es quien graba los mensajes, no su teléfono. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para obtener detalles acerca de este servicio.

Importante:

- Para usar el servicio de correo de voz que ofrece su proveedor de servicio o compañía telefónica en lugar del contestador de llamadas de la unidad, apague el contestador de llamadas (página 29). Para obtener detalles, consulte la página 33.
- Es necesario que almacene el número de acceso al correo de voz para activar la función de alerta de mensajes (página 34) para el servicio de correo de voz.

Cómo almacenar el número de acceso del correo de voz (MV)

A fin de escuchar sus mensajes de correo de voz, debe marcar el número de acceso de su proveedor de servicio o compañía telefónica. Una vez que haya guardado su número de acceso del correo de voz, puede marcarlo automáticamente (página 36).

1 【MENU】 → 【#】【3】【3】【1】
2 Introduzca su número de acceso (máx. 32 dígitos). → 【GUARDA】 → 【OFF】

Nota:

- Al almacenar su número de acceso y su contraseña del correo de voz, oprima 【PAUSA】 para añadir pausas (página 13) entre el número de acceso y la contraseña según lo necesite. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para que le informe acerca del tiempo de pausa requerido.

Ejemplo:

1-222-333-4444	PPPP	8888
Número de acceso al correo de voz(MV)	Pausas	Clave

Para borrar el número de acceso al correo de voz

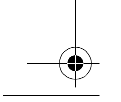
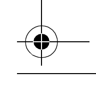
1 【MENU】 → 【#】【3】【3】【1】
2 Oprima y mantenga oprimido 【BORRA】 hasta que se borren todos los dígitos. → 【GUARDA】 → 【OFF】

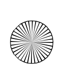
Detección de tonos del correo de voz (MV)

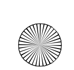
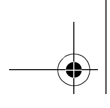
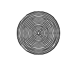
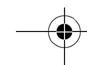
Su proveedor de servicio o compañía telefónica envía señales especiales (conocidas a veces como “tonos de correo de voz” o “tonos intermitentes”) a la unidad para informarle que tiene mensajes nuevos de correo de voz. Si escucha una serie de tonos de marcación seguidos por un tono de marcación continuo después de oprimir 【↘】, entonces tiene mensajes nuevos de correo de voz. Minutos después de que cuelgue una llamada o de que el teléfono deje de timbrar, su unidad revisa la línea telefónica para ver si hay grabados nuevos mensajes de correo de voz.
Apague esta función cuando:

– No esté suscrito al servicio de correo de voz.
– Su proveedor de servicio o compañía telefónica no envíe tonos de correo de voz.
– Su teléfono esté conectado a un PBX.

Si no está seguro de qué configuración se requiere, comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica.



Para encender o apagar la detección de tonos de MV

La configuración predeterminada es "Apagado".

1 【MENU】 → 【♯】【3】【3】【2】

2 【▼】/【▲】: Seleccione la configuración deseada. → 【GUARDA】 → 【OFF】

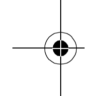
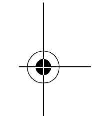
Cómo escuchar los mensajes del correo de voz

La unidad le informa que tiene mensajes nuevos de correo de voz en las siguientes formas:

– "Nvo. Msj. voz" aparece en el auricular si el servicio de indicación de mensajes está disponible.
– El indicador de mensajes en el auricular parpadea lentamente si la función de alerta de mensajes está encendida ("Alerta de mensaje", página 34).

Importante:

- Es posible que no se muestren las indicaciones del correo de voz, dependiendo de los servicios de correo de voz de su proveedor de servicio o compañía telefónica.

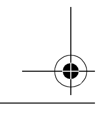
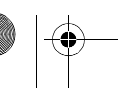
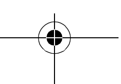
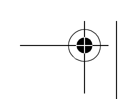
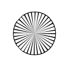
1 Oprima 【↖】, y después oprima 【MV】 en un máximo de 15 segundos.
O
【MENU】 → 【♯】【3】【3】【0】
- El altavoz se enciende.

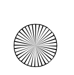
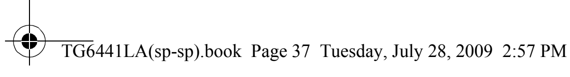
2 Siga las instrucciones pregrabadas.

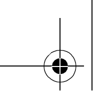
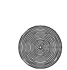
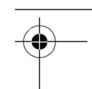
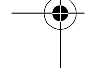
3 Cuando termine, oprima 【OFF】.

Nota:

- Si no aparece 【MV】, el número de acceso al correo de voz no se almacenó. Almacene el número (página 35).
- Si el auricular continúa indicando que hay mensajes nuevos aun después de que haya escuchado todos los mensajes nuevos, apáguelo oprimiendo y manteniendo oprimido 【OFF】 hasta que emita un pitido.
- Si su servicio de correo de voz utiliza tonos de correo de voz y el mensaje dura más de 3 minutos, es posible que el auricular no indique que tiene mensajes nuevos.
- Si su servicio de correo de voz utiliza tonos de correo de voz, éstos se escuchan desde cualquier teléfono conectado a la misma línea. Si desea utilizar otro teléfono para escuchar los mensajes del correo de voz, tiene que marcar su número de acceso manualmente.

Intercomunicador

Las llamadas de intercomunicador se pueden hacer:
– entre auriculares
– entre el auricular y la unidad base

Nota:
- Si recibe una llamada externa mientras habla por el intercomunicador, escuchará 2 tonos.
  – Para contestar la llamada con el auricular, oprima **【OFF】**, y después oprima **【📞】**.
  – Para responder la llamada con la unidad base, oprima **【SP-PHONE】** 2 veces.
- Cuando busque unidades, las unidades buscadas emitirán un pitido durante 1 minuto.

Cómo hacer una llamada de intercomunicador

Auricular

1. **【MENU】** → **【#】【2】【7】【4】**
2. **【▼】/【▲】**: Seleccione la unidad deseada. → **【LLAMA】**
   - Para dejar de buscar, oprima **【OFF】**.
3. Cuando termine de hablar, oprima **【OFF】**.

Unidad base

1. Oprima **【INTERCOM】**.
   Cuando 2 o más auriculares están registrados:
   – Para buscar un auricular específico, introduzca el número del auricular.
   – Para buscar todos los auriculares, oprima **【0】** o espere durante unos segundos.
   - Para dejar de buscar, oprima **【INTERCOM】**.
2. Cuando termine de hablar, oprima **【INTERCOM】**.

Cómo contestar una llamada de intercomunicador

Auricular

1. Oprima **【📞】** para contestar la llamada de búsqueda.
2. Cuando termine de hablar, oprima **【OFF】**.

Unidad base

1. Oprima **【INTERCOM】** para contestar la llamada de búsqueda.
2. Cuando termine de hablar, oprima **【INTERCOM】**.

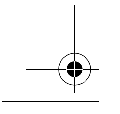
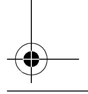
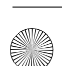
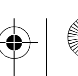
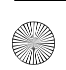
Localizador del auricular

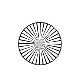
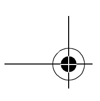
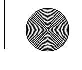
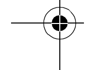
Puede localizar un auricular perdido si hace una llamada de búsqueda.

1. **Unidad base:**
   【LOCATOR】
   - Todos los auriculares registrados pitan durante 1 minuto.
2. Para dejar de buscar:
   Unidad base:
   Oprima **【LOCATOR】**.
   Auricular:
   Oprima **【📞】**, y después oprima **【OFF】**.

Transferencia de llamadas, llamadas en conferencia

Puede transferir llamadas externas o puede hacer una llamada en conferencia con un usuario externo:
– entre 2 auriculares
– entre el auricular y la unidad base

Auricular

Ejemplo: Cuando el auricular 1 transfiere una llamada al auricular 2 o establece una llamada en conferencia.

1 **Auricular 1:**
Durante una llamada externa, oprima **【ESPER】** para poner la llamada en espera.

2 **Auricular 1:**
【▼】/【▲】: Seleccione la unidad deseada. → **【LLAMA】**
- Si la persona a quien busca no contesta la llamada, oprima 【☎】 para volver a la llamada externa.

3 **Auricular 2 (Receptor):**
Oprima 【☎】 para contestar la llamada de búsqueda.
- El auricular 2 puede hablar con el auricular 1.

4 Continúe con la operación deseada.

■ **Para transferir la llamada:**
① **Auricular 1:**
Oprima **【OFF】**.
② **Auricular 2 (Receptor):**
Oprima 【☎】.
- El auricular 2 puede hablar con la llamada externa.

■ **Para establecer una llamada en conferencia:**
Auricular 1:
Oprima **【CONF.】**.
- Para salir de la conferencia, oprima **【OFF】**. Las otras personas pueden continuar la conversación.
- Para poner en espera la llamada externa, oprima **【ESPER】**. Para volver a la conferencia, oprima **【CONF.】**.

Nota:
- Si transfiere una llamada de un auricular a la unidad base, el usuario de la unidad base debe oprimir **【SP-PHONE】** en lugar de 【☎】. Operación del auricular 2 (receptor) en los pasos 3 y 4.

Unidad base

Ejemplo: Cuando la unidad base transfiere una llamada a un auricular o establece una llamada en conferencia.

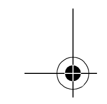
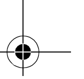
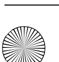
1 **Unidad base:**
Durante una llamada externa, oprima **【INTERCOM】** para poner la llamada en espera.
Cuando 2 o más auriculares están registrados:
– Para buscar un auricular específico, introduzca el número del auricular.
– Para buscar todos los auriculares, oprima **【0】** o espere durante unos segundos.
- Si la persona a quien busca no contesta la llamada, oprima **【INTERCOM】** para volver a la llamada externa.

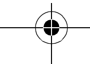
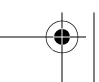
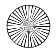
2 **Auricular:**
Oprima 【☎】.
- El auricular puede hablar con la unidad base.

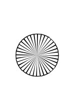
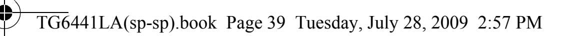
3 Continúe con la operación deseada.

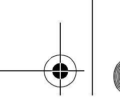
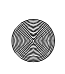
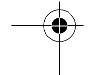
■ **Para transferir la llamada:**
① **Unidad base:**
Oprima **【SP-PHONE】**.
② **Auricular:**
Oprima 【☎】.
- El auricular puede hablar con la llamada externa.

■ **Para establecer una llamada en conferencia:**
Unidad base:
Oprima **【CONF】**.
- Para salir de la conferencia, oprima **【SP-PHONE】**. Las otras personas pueden continuar la conversación.
- Para poner en espera la llamada externa, oprima **【HOLD】**. Para volver a la conferencia, oprima **【CONF】**.

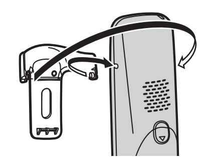
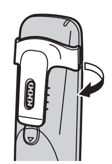




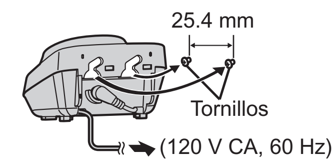
Sujetador para cinturón

■ **Para colocarlo** ■ **Para retirarlo**

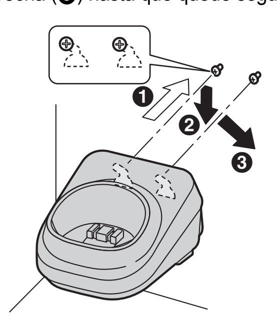



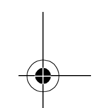
Montaje en la pared

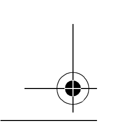
1 Coloque los tornillos (no se suministran) en la pared.

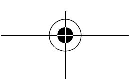
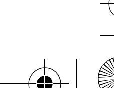
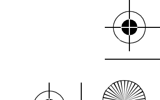


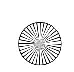
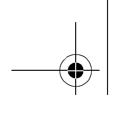
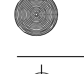
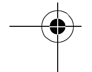
2 Monte el cargador (❶), y después deslícelo hacia abajo (❷) y hacia la derecha (❸) hasta que quede seguro.







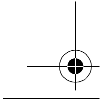
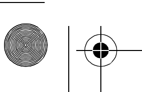
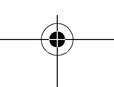
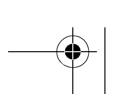
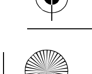
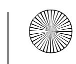




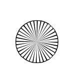
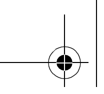
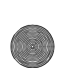
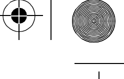
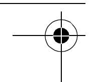





Mensajes de error

Si la unidad detecta un problema, en la pantalla aparece alguno de los siguientes mensajes.

Mensaje de la pantalla	Causa y solución
Ocupado o **Sist. Ocupado Intente Más Tarde**	● La unidad a la que llamó está siendo utilizada. ● Otras unidades se están usando y el sistema está ocupado. Vuelva a intentarlo más tarde. ● El auricular que está usando está demasiado lejos de la unidad base. Acérquese a ella e inténtelo de nuevo. ● Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 26).
Verif. Línea	● El cable de la línea telefónica suministrado no se ha conectado aún o no está correctamente conectado. Revise las conexiones (página 8).
Error!	● Falló el registro del auricular. Aleje el auricular y la unidad base de todos los aparatos eléctricos e inténtelo de nuevo.
No válido	● No hay un auricular registrado en la unidad base que coincida con el número de auricular que introdujo. ● El auricular no está registrado en la unidad base. Registre el auricular (página 26).
Sin Enlace Reconecte Adaptador	● El auricular perdió la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo. ● Desconecte el adaptador de corriente de la unidad base para restablecerla. Conecte de nuevo el adaptador e inténtelo otra vez. ● Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 26).
Requiere suscrip a ID de Llam	● Debe subscribirse a un servicio de identificación de llamadas. Este mensaje dejará de mostrarse una vez que reciba información de las personas que llaman después de suscribirse a un servicio de identificación de llamadas.
Guardar # de MV	● No ha guardado el número de acceso al correo de voz. Almacene el número (página 35).
Use batería Recargable	● Se insertó un tipo incorrecto de batería, como alcalina o de manganeso. Use sólo las baterías recargables de Ni-MH suministradas que se especifican en la página 4, 6.

Solución de problemas

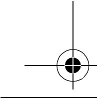
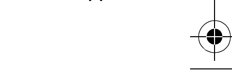
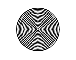
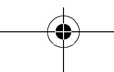
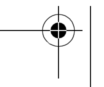
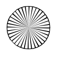
Si continúa teniendo dificultades después de seguir las instrucciones de esta sección, desconecte el adaptador para corriente de la unidad base, y después conéctelo de nuevo. Retire las baterías del auricular, y después insértelas de nuevo.

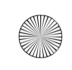
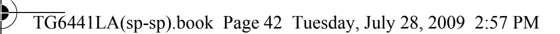
Uso general

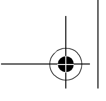
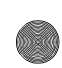
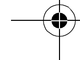
Problema	Causa y solución
La unidad no funciona.	● Asegúrese de que las baterías estén correctamente instaladas (página 8). ● Cargue por completo las baterías (página 8). ● Revise las conexiones (página 8). ● Desconecte el adaptador de corriente de la unidad base para restablecerla. Conecte de nuevo el adaptador e inténtelo otra vez. ● El auricular no se ha registrado en la unidad base. Registre el auricular (página 26).
No es posible escuchar un tono de marcación.	● El adaptador para corriente o el cable de la línea telefónica de la unidad base no están conectados. Verifique las conexiones. ● Si está utilizando un divisor para conectar la unidad, retírelo y conecte la unidad directamente a la toma de la pared. Si la unidad funciona correctamente, revise el divisor. ● Desconecte la unidad base de la línea telefónica y conecte la línea a un teléfono que sepa que funciona. Si el teléfono funciona correctamente, comuníquese con nuestro personal de servicio para que reparen su unidad. Si el teléfono no funciona correctamente, comuníquese con su proveedor o compañía de servicio telefónico.
El indicador del auricular parpadea lentamente.	● Se han grabado mensajes nuevos. Escuche los mensajes nuevos (página 31). ● Hay mensajes nuevos de correo de voz grabados. Escuche los mensajes nuevos de correo de voz (página 36).

Funciones programables

Problema	Causa y solución
El idioma de la pantalla se cambió a un idioma desconocido.	● Cambie el idioma de la pantalla (página 12).

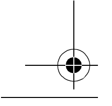
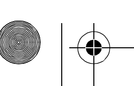
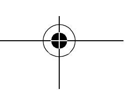
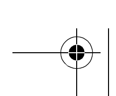
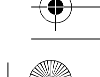
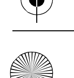
Problema	Causa y solución
Mientras está programando, el auricular comienza a sonar.	● Está recibiendo una llamada. Conteste la llamada y comience de nuevo después de colgar.
No es posible registrar un auricular en una unidad base.	● El número máximo de auriculares (6) ya está registrado en la unidad base. Cancele los registros de los auriculares que no utilice en la unidad base (página 26). ● Coloque el auricular y la unidad base alejados de otros aparatos eléctricos.

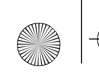
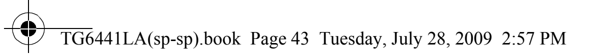
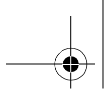
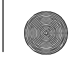
Recarga de la batería

Problema	Causa y solución
El auricular emite un pitido o 🔋 parpadea.	● La carga de la batería está baja. Cargue por completo las baterías (página 8).
Las baterías están completamente cargadas, pero 🔋 continúa parpadeando o aparece ▯.	● Limpie los contactos de carga y cárguela de nuevo (página 9). ● Es hora de reemplazar las baterías (página 8).
Aunque las baterías se cargaron por completo, el tiempo de funcionamiento parece ser más corto.	● Limpie los extremos de las baterías (⊕, ⊖) y los contactos de carga con un paño seco, y cárguelas de nuevo.

Para hacer y recibir llamadas, intercomunicador

Problema	Causa y solución
Aparece Ÿ.	● El auricular está demasiado lejos de la unidad base. Acérquelo. ● El adaptador para corriente de la unidad base no está conectado correctamente. Conecte de nuevo el adaptador para corriente a la unidad base. ● Está usando el auricular o la unidad base en un área con mucha interferencia eléctrica. Cambie la posición de la unidad base y utilice el auricular alejado de fuentes de interferencia. ● El auricular no está registrado en la unidad base. Regístrelo (página 26).

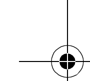
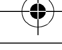
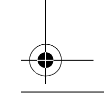
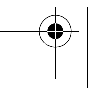
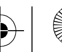
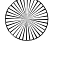


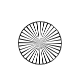
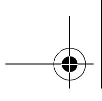
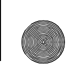
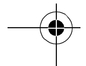


Problema	Causa y solución
Se oye ruido y el sonido se corta de forma intermitente.	● Está usando el auricular o la unidad base en un área con mucha interferencia eléctrica. Cambie la posición de la unidad base y utilice el auricular alejado de fuentes de interferencia. ● Acérquese a la unidad base. ● Si utiliza un servicio de DSL/ADSL, le recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Comuníquese con su proveedor de DSL/ADSL para que le dé más detalles.
El auricular o la unidad base no timbran.	● El volumen del timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 14, 22). ● El modo nocturno está encendido. Desactívela (página 24).
No puede hacer una llamada.	● Es posible que el modo de marcación esté mal configurado. Cambie la configuración (página 12). ● El auricular está demasiado lejos de la unidad base. Acérquese a ella e inténtelo de nuevo.

Identificador de llamada

Problema	Causa y solución
No se muestra la información de la persona que llama.	● Debe subscribirse a un servicio de identificación de llamadas. Comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica para que le dé más detalles. ● Si su unidad está conectada a cualquier equipo telefónico adicional como una unidad de identificador de llamadas o una toma de línea telefónica inalámbrica, conecte la unidad directamente en la toma de la pared. ● Si utiliza un servicio de DSL/ADSL, le recomendamos que conecte un filtro de DSL/ADSL entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Comuníquese con su proveedor de DSL/ADSL para que le dé más detalles. ● Es posible que otro equipo telefónico esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.
La información del que llama aparece tarde.	● Dependiendo de su proveedor de servicio o compañía telefónica, es posible que la unidad muestre la información de la persona que llama en el segundo timbre o después. ● Acérquese a la unidad base.
La hora de la unidad ha cambiado.	● Una información incorrecta acerca de la hora del identificador de llamadas entrante cambia la hora. Configure el ajuste de la hora a **“Manual”** (apagado) (página 22).

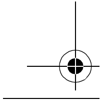
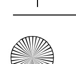
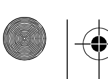
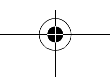
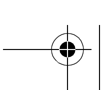


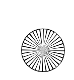
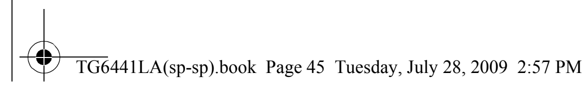





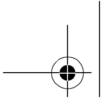
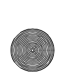
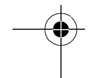
Contestador de llamadas

Problema	Causa y solución
La unidad no graba mensajes nuevos.	● El contestador de llamadas está apagado. Enciéndalo (página 29). ● La memoria de mensajes está llena. Borre los mensajes innecesarios (página 30). ● El tiempo de grabación está programado en **"Sólo saludo"**. Cambie la configuración (página 34). ● Si se suscribe a un servicio de correo de voz, su proveedor de servicio o compañía telefónica es quien graba los mensajes, no su teléfono. Cambie la configuración del número de timbres de la unidad o comuníquese con su proveedor de servicio o compañía telefónica (página 33).
No es posible operar el sistema contestador.	● Alguien está usando la unidad. Espere a que el otro usuario termine. ● Alguien está dejando un mensaje. Espere a que la persona que llama termine. ● El auricular está demasiado lejos de la unidad base. Acérquelo.
No es posible operar el contestador de llamadas en forma remota.	● Está introduciendo el código de acceso remoto erróneo. Si se le olvidó el código de acceso remoto, guarde uno nuevo (página 32). ● Oprima firmemente cada tecla. ● El contestador de llamadas está apagado. Enciéndalo (página 33). ● Está utilizando un teléfono de disco o pulso. Inténtelo de nuevo usando un teléfono de tonos.
Mientras está grabando un mensaje de saludo o escuchando los mensajes, la unidad timbra y la operación se detiene.	● Está recibiendo una llamada. Conteste la llamada e inténtelo de nuevo.



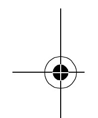
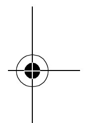




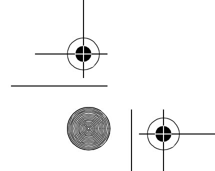
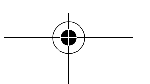
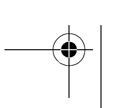
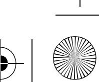

Daño por líquidos

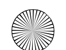
Problema	Causa y solución
Algún líquido u otra forma de humedad se introdujo en el auricular o la unidad base.	● Desconecte el adaptador para corriente y el cable de la línea telefónica de la unidad base. Retire las baterías del auricular y permita que se seque durante un mínimo de 3 días. Después de que el auricular o la unidad base esté completamente seco, conecte de nuevo el adaptador para corriente y el cable de la línea telefónica. Inserte las baterías y cárguelas por completo antes de usarlas. Si la unidad no funciona correctamente, comuníquese con un centro de servicio autorizado.

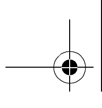
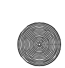
Precaución:

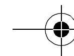
- Para evitar daños permanentes, no utilice un horno de microondas para acelerar el proceso de secado.





Garantía

Certificado de Garantía

Advertencia: Con motivo de asegurar la atención que se merecen nuestros clientes, es necesario CONSERVAR y PRESENTAR este certificado para obtener servicio de garantía.

TÉRMINOS GENERALES:
Esta garantía es válida para productos **Panasonic** adquiridos de **Panasonic** Latin America, S.A. a través de los distribuidores autorizados. La garantía es valida únicamente en el país donde se haga la compra y está sujeta a las siguientes condiciones:

1) Al momento de solicitar el servicio de garantía, el producto debe estar acompañado por este Certificado de Garantía con los datos del cliente debidamente escritos y por la factura legal de compra, ambos emitidos al momento de la compra del producto. Ni el certificado ni la factura deben presentar alteraciones.
2) La garantía cubre solo defectos de fabricación que ocurran bajo el uso normal y siguiendo las instrucciones e información general de operación. Se entiende por uso normal el uso doméstico que se le da al producto y no uso comercial ni industrial (**exceptuando los equipos PBX o de telefonía, cuyo uso es comercial**).
3) Para ofrecer un mejor calidad en el servicio, se solicita a nuestros clientes comunicarse con el Contact Center donde se le indicarán los Centros de Servicios autorizados para su región.
4) Los acondicionadores de aire y las centrales telefónicas o PBX deben ser instalados por los Centros Autorizados para que sea válida la garantía.
5) El servicio de garantía se aplica a partir de la fecha de compra de la siguiente manera:
   a) Un (1) año: piezas y mano de obra excepto por mantenimiento, instalación, desgaste natural, explicación de operación o limpiezas, y no cubre transporte del producto,
   b) Tres (3) meses: opciones como adaptadores de batería y tarjetas para PBX, interfases, y otros; LCD de proyectores, cabezas de impresoras, de filmadoras y de VHS, y parlantes de equipos de sonido.
   c) Tres (3) años: los compresores de acondicionadores de aire tipo package (mano de obra sólo el primer año).
   d) Cinco (5) años: los compresores de acondicionadores de aire tipo ventana y split (mano de obra sólo el primer año).
6) Panasonic garantiza el suministro de componentes eléctricos y electrónicos, y partes mecánicas para la reparación por componentes de los productos Panasonic, durante un mínimo de 3 años luego del cese de producción de la unidad principal en fábrica.
7) Esta garantía no cubre las siguientes partes: baterías, adaptadores, agujas, antenas, cordones, partes plásticas y de porcelana, espejos, gabinetes, cuchillas, aspas, unidades de control remoto, platos de microondas, accesorios y consumibles (tambor, toner, revelador, cintas, cartuchos de tinta y focos entre otros)
8) La Garantía no implica cambio del aparato por uno nuevo sino la reparación del mismo sin costo.

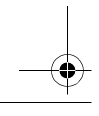
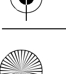
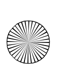
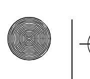
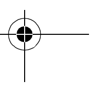
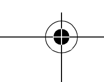
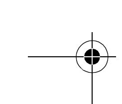
CUANDO SE PIERDE LA GARANTÍA

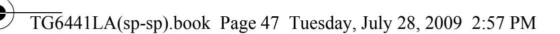
1) El cliente no muestra el certificado o éste no es válido.
2) El problema es causado por uso u operación inadecuada, por uso de software corrupto como infección por virus de computadoras, uso de opciones o accesorios en forma incorrecta o no recomendados por **Panasonic**.
3) El problema es causado por transporte o caída.
4) El producto no fue instalado, reinstalado o reparado por personas o centros autorizados.
5) El problema fue causado por condiciones naturales como terremoto, inundación, tormenta eléctrica, y otros, o por situaciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje o corriente, vandalismo, robo y otros.
6) El número de serie ha sido removido o alterado.
7) Se han realizado modificaciones o reparaciones no autorizadas.
8) Uso comercial o industrial del producto.

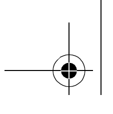
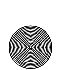
"Salvemos Nuestro Planeta"

Para sugerencias: Contáctenos
www.panasonic.com.pa / www.panasonic.com.ec

Panasonic Latin America S.A. | **Panasonic de Ecuador S.A.**




MODELO:		SERIE:
FECHA DE VENTA	FECHA DE ENTREGA	CERTIFICADO No.
DIA MES AÑO	DIA MES AÑO	
NOMBRE DEL CLIENTE:		TELEFONO:
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR:		FACTURA No.:

RED DE CENTROS DE SERVICIO

Audio y Video, Electrodomésticos y Equipos para la Oficina

PANAMA

PANAMA
Electrónica Plaza Tocumen
(507) 220-5618
Servicio Técnico Audio Foto, S.A.
(507) 301-1111
Servicentro Digitec
(507) 393-3044
Centro Técnico, S.A.
(507) 253-6717/5742
Clarke Service Center, S.A.
(507) 224-2003
Servicios SIGMA, S.A.
(507) 279-0341

CHIRIQUI
Oteima Corp., S.A.
(507) 775-8060
Electrónica Nacional
(507) 775-1128

HERRERA
Oteima Corp., S.A.
(507) 996-0181

VERAGUAS
Electrónica Nacional
(507) 998-3794

BOCAS DEL TORO
Centro Electrónico de Changuinola
(507) 758-8394

ECUADOR

LOJA
Laser Center Loja
(593-7) 258-6032 /
258-8305 / 256-1723

AMBATO
SERVITECNIC
(593-3) 282-4242/282-1718
Electrónica Mantilla
(593-3) 241-6124 /
285-2920

IBARRA
Mantenimiento Electrónico
(593-6) 260-3626 /
295-5446

LAGO AGRIO
EYSES Lago
(593-6) 283-0212

MANTA
TECNIMANTA
(593-5) 262-9598 /
262-9264

MACHALA
TECNIORO
(593-7) 293-3315 /
296-6573

STO. DOMINGO
Electrónica Central
(593-2) 275-1310 /
275-3123 / 275-8825

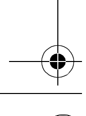
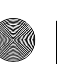
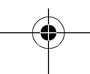
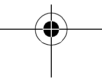
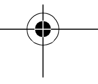
CUENCA
DIGITRONIC CENTER
(593-7) 280-5465

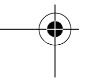
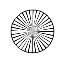
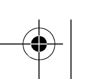
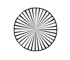
QUITO
VIDEOAUDIO SISTEMAS
(593-2) 292-1473/ 292-2295
NOBATEL CIA. LTDA.
(593-2) 244-4581 /
225-1650 / 09924-9772

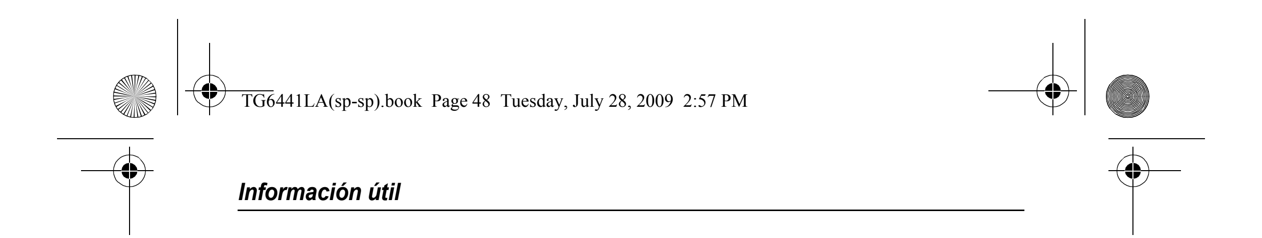
GUAYAQUIL
PANASONIC DIGITAL CENTER
(593-4) 263-0815 /
263-1319

En caso de necesitar información sobre su centro de servicio más cercano por favor cominicarse:
PANAMA: 800-PANA (7262) / ECUADOR: 1-800-PANASONIC (726276)
o regístrese a través de nuestras páginas de internet:
www.panasonic.com.pa / www.panasonic.com.ec

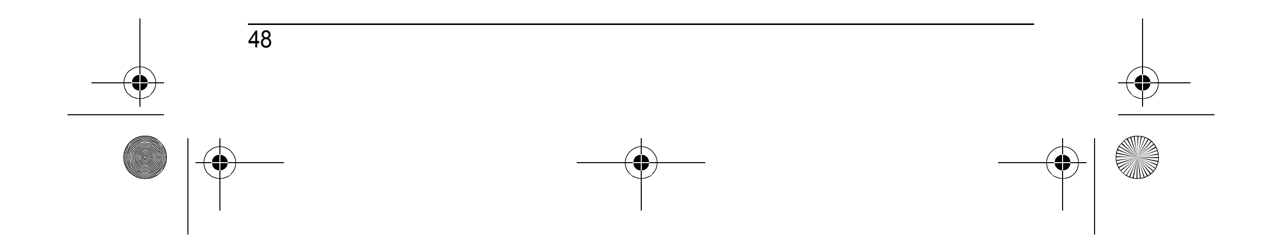
Panasonic Latin America S.A. | **Panasonic de Ecuador S.A.**

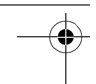














Atención al Cliente

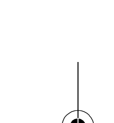
Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

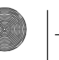
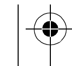
http://www.lar.panasonic.com

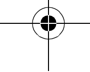
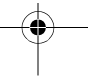
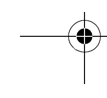
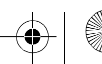
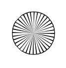
Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

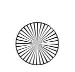
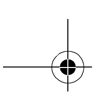
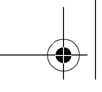
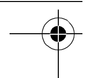
Panamá	**800-PANA (800-7262)**
Colombia	**1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional**
	635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**
Chile	**800-260602**
	Desde teléfono celular: 245-2520
Venezuela	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Uruguay	**0-800-PANA (0800-7262)**





Índice analítico

A Ajuste de tiempo: *22*
Alarma: *24*
Alerta parlante de batería: *9*
Amplificador (Amplificador de claridad): *16*
Auricular
  Eliminación del registro: *26*
  Localizador: *37*
  Registro: *26*
Auricular adicional: *26*

B Batería: *8*, *9*
Bloqueo de llamadas: *25*

C Comandos directos: *21*
Contestación automática: *14*
Contestador de llamadas
  Ahorro de tarifa: *33*
  Código de acceso remoto: *32*
  Conteo de timbres: *33*
  Encendido y apagado: *29*, *33*
  Monitoreo de llamadas: *29*
  Número de timbres: *33*
  Operación remota: *32*
  Para borrar mensajes: *30*, *31*, *32*
  Para escuchar mensajes: *30*, *31*, *32*
  Sólo saludo: *34*
  Tiempo de grabación: *34*
Correo de voz: *33*, *35*

D Directorio telefónico: *17*

E Edición de la lista de personas que llaman: *28*
En espera: *14*

F Falla en el suministro eléctrico: *9*
Fecha y hora: *12*
Flash: *15*, *22*

I Identificador de llamada en espera: *15*
Idioma de la guía de voz: *12*
Intercomunicador: *37*

L Lista de personas que llaman: *28*
Llamada compartida: *16*
Llamada en espera: *15*
Llamadas en conferencia: *37*
Llamadas perdidas: *27*

M Marcación temporal por tonos: *16*
Marcado en cadena: *18*
MEMO: *31*
Mensaje de saludo: *30*
Mensajes de error: *40*
Modo de línea: *22*
Modo de marcación: *12*
Modo nocturno: *24*
Montaje en la pared: *39*
Mute (Silenciador): *15*
MV (Correo de voz): *35*

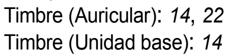
P Pantalla
  Contraste: *21*
  Idioma: *12*
Para contestar llamadas: *14*
Para hacer llamadas: *13*
Pausa: *13*

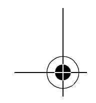
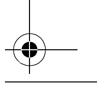
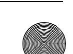
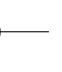
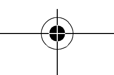
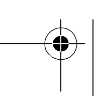
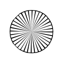
R Reloj despertador parlante: *24*
Remarcación: *13*

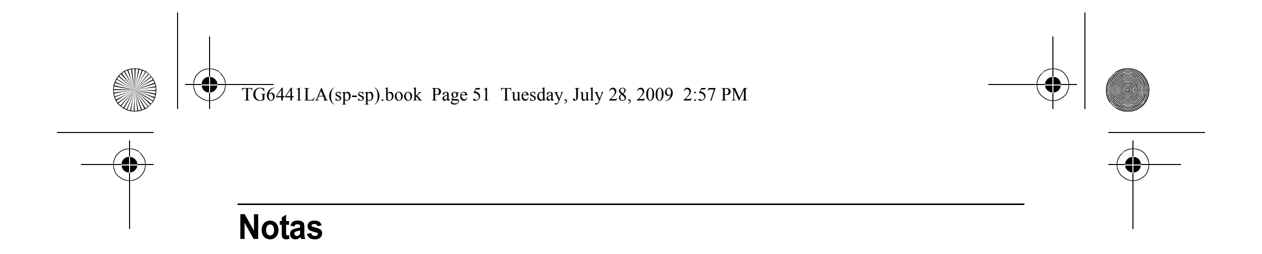
S Servicio de identificador de llamadas: *27*
Servicio de marcación de disco o por pulsos: *16*
Solución de problemas: *41*
SP-PHONE (Altavoz): *13*
Sujetador para cinturón: *39*

T Tipo de control: *10*
Tono del timbre: *22*
Tono de tecla: *21*
Transferencia de llamadas: *37*

V Volumen
  Altavoz: *13*
  Receptor: *13*
  Timbre (Auricular): *14*, *22*
  Timbre (Unidad base): *14*

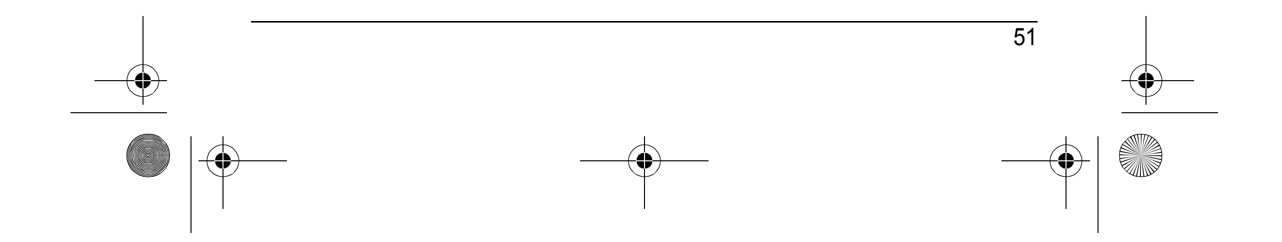


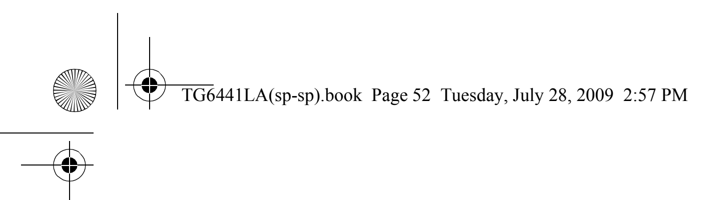
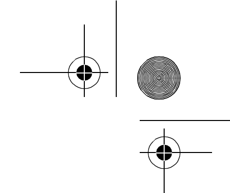










Notas





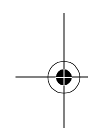
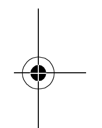


Para referencia en el futuro

Le recomendamos que mantenga un registro de la siguiente información que le servirá de ayuda para cualquier reparación necesaria durante el período de garantía.

N° de serie	Fecha de compra
(se encuentra en la parte inferior de la unidad base)	
Nombre y dirección del distribuidor	

Adjunte aquí su recibo de compra.

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan




PNQX1867YA CM0209DW1089

